

ANÁLISIS SOCIOCÍTICO Y POSIBILIDADES PARA EL AULA DE LA  
NOVELA LA SERPIENTE SIN OJOS DEL AUTOR WILLIAM OSPINA.

PRESENTADO POR: HERNÁN HUBERTO DÍAZ PARDO.

UNIVERSIDAD FRANCISCO JOSÉ DE CALDAS  
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN.  
MAESTRÍA EN EDUCACIÓN COMUNICACIÓN Y LITERATURA.  
BOGOTÁ, JULIO 2015.

ANÁLISIS SOCIOCÍTICO Y POSIBILIDADES PARA EL AULA DE LA  
NOVELA LA SERPIENTE SIN OJOS DEL AUTOR WILLIAM OSPINA.

PRESENTADO POR: HERNÁN HUBERTO DÍAZ PARDO.

DIRECTOR: HUBERTO ALEXIS RODRÍGUEZ.

UNIVERSIDAD FRANCISCO JOSÉ DE CALDAS

FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN.

MAESTRÍA EN EDUCACIÓN COMUNICACIÓN Y LITERATURA.

BOGOTÁ, JULIO 2015.

## NOTA DE ACEPTACIÓN

Director de tesis: HUMBERTO ALEXIS RODRIGUEZ.

---

Nombre

---

Evaluador 1: Nombre

---

Evaluador 2: Nombre

Acuerdo 19 de 1998 del consejo superior universitario, artículo 177:

“La Universidad Francisco José de Caldas no será responsable por las ideas expuestas en ésta tesis”.

## DEDICATORIA.

Dedicado a mi hija Kairia Zared por ser el pilar de mi vida, y a mi familia que fue siempre un apoyo importante en los momentos más difíciles.

## RECONOCIMIENTOS:

Un reconocimiento especial a la secretaria de educación, a la universidad Distrital Francisco José de Caldas, a los profesores de la maestría y en especial a mi tutor Humberto Alexis Rodríguez por su dedicación, consejos y paciencia.

## TABLA DE CONTENIDO

<b>TABLA DE CONTENIDO .....</b>	<b>7</b>
<b>RESUMEN .....</b>	<b>9</b>
<b>INTRODUCCION .....</b>	<b>10</b>
<b>CAPITULO I, RECORRIDO POR LA VIDA Y OBRA DE WILLIAM OSPINA. ....</b>	<b>15</b>
1.1 BIOGRAFÍA:.....	15
1.2 POESIA SUS PRIMEROS PASOS: MUSICALIDAD Y RITMO. ....	17
1.2.1 Principales obras de poesía:.....	17
1.3 ENSAYOS: CRITICA POLITICA Y SOCIAL. ....	18
1.3.1 Principales ensayos:.....	19
1.3.2 <i>¿En dónde está la franja amarilla? y Pa'que se acabe la vaina: un recuento de porque somos así los colombianos.</i> ....	19
1.3.3 <i>Auroras de sangre: origen de su trilogía</i> .....	21
1.4 NOVELA HISTORICA, TRILOGIA: EL ENCUENTRO DE DOS MUNDOS. ....	21
1.4.1 <i>Ursúa la primera novela:</i> .....	22
1.4.2 <i>El país de la canela, en busca del oro vegetal.</i> .....	23
1.4.3 <i>La serpiente sin ojos, final de la trilogía: el encuentro de dos mundos.</i> .....	24
1.5 WILLIAM OSPINA Y SU CARRERA COMO COLUMNISTA: DIARIO EL ESPECTADOR. ....	24
1.6 DIFERENTES MIRADAS DE OTROS AUTORES SOBRE LA OBRA DE WILLIAM OSPINA .....	25
<b>CAPITULO II ¿QUÉ ES LA SOCIOCRTICA? CONCEPTOS, SOCIOLOGIA VS SOCIOCRTICA. ....</b>	<b>28</b>
<b>CAPITULO III ANÁLISIS SOCIOCRTICO DE LA OBRA .....</b>	<b>46</b>
3.1 LA OBRA.....	46
3.2 EL AMOR ENTRE DOS MUNDOS. ....	47
3.3 DESCUBRIENDO UN MUNDO .....	52
3.4. LA DESCRIPCIÓN DE COSAS NUNCA ANTES VISTAS.....	55
3.5 UN LENGUAJE QUE SE ENRIQUECE .....	63
3.6 JUAN DE CASTELLANOS EL ORIGEN DE LA TRILOGIA .....	71
3.7 <i>LA SERPIENTE SIN OJOS</i> , EL LIBRO FINAL DE LA TRILOGÍA .....	73
3.8 UNA SOCIEDAD QUE PERDIÓ SUS VALORES Y SU RUMBO .....	74
3.9 UNA SOCIEDAD REGIDA POR EL VALOR DE LOS METALES PRECIOSOS Y LA POSESIÓN DE TIERRAS .....	81
3.10 UN DISCURSO QUE NOS PLANTEA EL ORIGEN DE NUESTROS MALES.....	86
<b>CAPITULO IV POSIBILIDADES PARA EL AULA RECOMENDACIONES.....</b>	<b>89</b>
4.1 INTERTEXTUALIDAD LA CLAVE .....	89
4.2 PASOS PARA ELABORACIÓN DE UN TALLER DE COMPRENSIÓN LECTORA .....	90
4.2.1 <i>Construcción de un cuadro informativo:</i> .....	90
4.2.2 <i>Elaboración de índices gruesos y delgados:</i> .....	91
4.2.3 <i>presentación de imágenes.</i> .....	92
4.2.4 <i>contenido:</i> .....	92
4.2.5 <i>elaboración de talleres:</i> .....	92

4.2.6 <i>producción escrita</i> .....	93
4.3 DESARROLLO DEL TALLER EN CLASE. ....	93
5 RECOMENDACIONES GENERALES SOBRE COMO LEER ESTA NOVELA:.....	94
6. CONCLUSIONES.....	97
<b>BIBLIOGRAFIA</b> .....	<b>99</b>

## RESUMEN

El presente trabajo es un análisis sociocrítico de la obra de William Ospina *La serpiente sin ojos*, y también una propuesta sobre las aplicaciones de la intertextualidad en el aula.

En primer lugar presentamos un recorrido por la vida y obra del autor, prestando atención a la trilogía de novela histórica compuesta por *Ursúa*, *El país de la canela* y *La serpiente sin ojos*.

Continuamos con las bases teóricas en las cuales se fundamenta el trabajo, para lo cual seleccionamos al autor Edmond Cros con su libro *Literatura ideología y sociedad*, y tomamos algunos conceptos de la sociología de la literatura como son: sistema social e instituciones, conciencia colectiva: normas y valores, anomia, Genotexto y fenotexto entre otras.

Seguimos con el análisis sociológico del libro, abordando la obra y sus temas principales, el amor que unió dos culturas, los nuevos descubrimientos, el uso del lenguaje y su enriquecimiento, el origen de la trilogía, la pérdida de valores por parte de una sociedad, el valor de los metales y la posesión de tierras, el discurso y sus planteamientos sobre el origen de nuestros males actuales y para finalizar las conclusiones.

En la última parte realizamos unas recomendaciones y posibilidades para trabajar en el aula, aquí seleccionamos al autor José Enrique Fernández Martínez y su obra *La intertextualidad literaria*, tomando la intertextualidad como posibilidad de trabajo y de diálogo con otras áreas del saber. Planteamos la elaboración de talleres y todas las secciones que estos deben tener, y por último los pasos que se pueden hacer en el desarrollo de una clase.

La principal conclusión es que el libro es una denuncia sobre los diferentes actos cometidos por los conquistadores españoles durante el proceso de descubrimiento y conquista y como estos actos han permanecido y siguen muy vivos en la sociedad actual del país.

Palabras claves: Novela colombiana, novela histórica, sociocrítica, *La serpiente sin ojos*, William Ospina.

## INTRODUCCION

El presente trabajo se realiza atendiendo al interés por las obras del autor William Ospina y en especial a su trilogía, *Ursúa*, *El país de la canela* y *La serpiente sin ojos*, este último es el objeto de estudio y en el cual se centra el análisis sociocrítico que se presenta.

También es necesario tener en cuenta que los años de experiencia en el aula crearon una expectativa hacia la enseñanza de la literatura y como esta se vincula a reforzar otras áreas de conocimiento en especial las ciencias sociales, comprendidas como historia, geografía, filosofía, ética y religión.

El análisis sociocrítico presentado explora algunos aspectos fundamentales de la sociología literaria y expone una crítica de los procesos de descubrimiento y conquista que el autor William Ospina realiza en su libro *La serpiente sin ojos*.

La tesis se presenta como un aporte básico para dar luces a los docentes sobre la importancia de trabajar la literatura de forma intertextual con lo cual ponemos a dialogar varios saberes enriqueciendo la educación de los estudiantes de básica secundaria.

El objetivo fundamental es realizar un análisis sociocrítico de la obra mencionada presentando aspectos fundamentales que han modificado y moldeado la historia tanto de Colombia como de América latina.

Otro objetivo presentado es realizar algunas recomendaciones sobre la elaboración de talleres literarios que puedan facilitar la enseñanza de la literatura y que esta se presente como un vehículo para el diálogo de saberes con otras áreas de conocimiento.

Para realizar el trabajo se toma como base teórica algunos de los postulados presentados por el autor Edmond Cros, en el libro *Literatura ideología y sociedad*,

se seleccionaron algunos conceptos de la sociología como: sistema social e instituciones, conciencia colectiva, normas y valores, anomia, conciencia de clase e ideología, base y superestructura, mediación por el valor de cambio, sociología de la novela, procesos y códigos de transformación, procesos de transformación y códigos de mediación, y por ultimo Genotexto y fenotexto.

El segundo referente teórico es tomado del autor José Enrique Martínez Fernández con su obra *Intertextualidad literaria*, en la cual nos presenta los fundamentos básicos de la intertextualidad y el papel que esta juega en el dialogo de saberes.

Y por ultimo tenemos la obra de análisis *La serpiente sin ojos*, del autor William Ospina y con la cual realizamos el trabajo de sociocritica.

La tesis se construyó tomando algunos conceptos básicos de sociología, los cuales fueron analizados dentro de la obra y luego emitiendo un concepto de cómo estos son referentes de los diferentes fenómenos sociales que actualmente afectan al pueblo Colombiano y Latinoamericano, de igual manera se expone un comentario personal sobre el libro realizando una crítica al mismo.

El aporte a los procesos de enseñanza se ve reflejado en como una obra literaria bien trabajada puede representar una herramienta con la cual el docente no solamente enseña literatura

En las recomendaciones y posibilidades dentro del aula se presenta un proyecto para la elaboración y aplicación de talleres de comprensión lectora enfocado hacia los docentes y tomando como referente teórico la intertextualidad.

En el capítulo I se realiza un recorrido por la obra de William Ospina, comenzando con su biografía, resaltando aspectos importantes de su formación y de su vida personal, luego exploramos sus primeros pasos como escritor incursionando en el mundo de la poesía, una segunda etapa de su vida se presenta como ensayista y crítico político y social, y para terminar reseñamos aspectos importantes de su

trilogía, con la cual se inicia en la novela, más específicamente en la novela histórica.

En el capítulo II se presenta todo el marco teórico con el cual se realiza el análisis sociocrítico de la obra, se ha tomado como referente el texto del autor Edmund Cros con su obra *Literatura ideología y sociedad*, para lo cual hemos seleccionado algunos términos básicos de la sociología de la literatura como son: sistema social e instituciones en la cual se analiza al ser humano como un ente social que vive en comunidad. Conciencia colectiva, normas y valores, se pretende establecer las normas y valores que rigen a una comunidad determinada y como estas afectan su entorno y su diario vivir. Anomia: se entiende como la pérdida de valores en un sistema, al igual que el cambio en el significado de algunos valores y que entran a determinar el curso histórico de una comunidad. Conciencia de clase e ideología: aquí se explora como está estructurada una sociedad y que factores determinan su conciencia y sus bases ideológicas. Mediación por el valor de cambio: la economía y sus diferentes aspectos enfocados como medio de cambio monetario. Sociología de la novela, procesos y códigos de transformación: el lenguaje como fenómeno de transformación, enriquecimiento de un idioma. Procesos de transformación y códigos de mediación: como el lenguaje es el vehículo para que dos sociedades se relacionen y se fundan en un nuevo mundo; y por último Genotexto y fenotexto, que pretende explicar el origen de una obra determinada y todos los factores que facilitaron su génesis.

Capítulo III, en este apartado se realiza un análisis sociocrítico teniendo en cuenta los siguientes aspectos: la obra: aquí se presenta un acercamiento a la novela *la serpiente sin ojos*, con lo cual introducimos al lector a la misma, nos referimos a los temas básicos que está trata como es el amor entre Pedro de Ursúa e Inés de Atienza y los viajes que él realiza en el descubrimiento de América, para finalizar con la travesía que estos dos amantes realizan por el río Amazonas.

Continuamos con la descripción de las cosas nuevas que los descubridores e indígenas encontraron en este choque de culturas y con los cual se forjó una nueva sociedad y un nuevo continente.

Seguimos con las transformaciones del lenguaje con las cuales el escritor recrea su mundo, utilizando figuras como el *flash Back* puede avanzar y retroceder en el tiempo y así de esta forma brindar más información para que el lector pueda comprender aún más la novela.

En cada capítulo el autor introduce un poema con el cual le da una bienvenida y de forma metafórica realiza una breve reseña del mismo, utiliza un lenguaje estilizado, lleno de figuras literarias, con lo cual expresa sus sentimientos y emociones. Dentro del trabajo se seleccionaron algunos y se analizaron para un mejor entendimiento del lector y también poder así descifrar aquellos mensajes ocultos que el escritor envía.

En el siguiente apartado se realiza una reseña de lo que fue el origen de la trilogía, enfocado a la lectura y posterior realización del texto *Auroras de sangre*, por parte del autor, este libro es un compilado de las crónicas de Juan de Castellanos y de su obra *elegías de varones ilustres de las indias*, la cual le otorgo el tema para realizar su novela histórica y encontrar como eje de trabajo la vida de Pedro de Ursúa.

Ahora pasamos a trabajar uno de los temas fundamentales del trabajo, una sociedad que perdió su rumbo y sus valores, aquí analizamos como el autor plantea una pérdida de valores por parte de los españoles y también de los indígenas, lo que da origen a masacres, desplazamientos, extinciones y luchas que terminan por definir el rumbo de todo un continente. También se realiza una visión personal de cómo esos factores históricos han permeado la sociedad actual y son un cáncer que afectan el diario vivir del país.

Otro aspecto fundamental se basa en el tema de una sociedad regida por el valor de los metales y la posesión de tierras, en este subcapítulo el autor nos relata la ambición con la cual los conquistadores arribaron al Nuevo Mundo y las

consecuencias que esto ha traído a través del tiempo, el despojo al cual fueron sometidos los pueblos indígenas y ante lo cual la iglesia y los diferentes entes sociales han sido ciegos. Aquí se da una opinión contrastando una situación de aun permanece y que es tema de debate nacional como es el despojo de tierras y la venta de recursos naturales a las grandes potencias mundiales.

A continuación se realiza un análisis del discurso presentado por William Ospina, en su novela, con el cual representa una crítica social y condena a varios estamentos culpándolos de los males actuales con los cuales cuenta el país, aduciendo que somos el producto de la fusión de dos mundos que aportaron lo mejor y lo peor para cimentar una cultura nueva que en varias ocasiones saca a relucir lo bueno y lo malo que aportó cada una.

Capítulo IV: este apartado final es una recomendación y las posibilidades de trabajo en el aula, para realizarlo tomamos como fundamento teórico al autor José Enrique Martínez Fernández en su obra *La intertextualidad literaria*, la cual es un resumen de teorías que explican que es la intertextualidad y cuál es su función para un trabajo entre saberes . Se presenta una recomendación para la elaboración de talleres escritos y los diferentes apartados que este debe tener y por último se dan a conocer algunos parámetros para el trabajo de esos talleres dentro de un aula de clase.

## CAPITULO I, RECORRIDO POR LA VIDA Y OBRA DE WILLIAM OSPINA.

### 1.1 BIOGRAFÍA:



William Ospina es tal vez uno de los mejores escritores de la actualidad Colombiana, nacido en el departamento del Tolima corregimiento de Herveo el 12 de marzo de 1954, época de plena violencia bipartidista, el paisaje y las situaciones de orden público han modelado un escritor polémico, inicio su carrera de derecho en Cali pero decidió retirarse, a partir de ahí se dedicó al periodismo y la literatura.

Durante su vida ha sido influenciado por personas tan importantes como el filósofo colombiano Estanislao Zuleta, los escritores Gabriel García Márquez, el cronista Juan de Castellanos y poetas a nivel mundial como Holderin, Baudelaire y muchos otros, fuentes en las que ha bebido para lograr su inspiración.

Su primer premio lo otorgó la universidad de Nariño, en 1982, el premio nacional de ensayo con su obra poética *Aurelio Arturo, la palabra del hombre*, desde ese momento no ha parado de escribir, poesía ensayo y novela histórica, su amplia

carrera implica ensayos sobre Lord Byron, Edgar Allan Poe, León Tolstoi, poemas que cantan a la tierra y a los diversos acontecimientos que le han ocurrido a la humanidad. En 1992 fue distinguido con el premio nacional de poesía del instituto Colombiano de Cultura.

Fue cofundador de la *revista Número* en el año de 1993 junto a 10 profesionales de distintas corrientes, cuyo propósito era difundir la cultura y darle la oportunidad de publicar a autores poco reconocidos.

En el año 2005 empieza su aventura de incursionar en el mundo de la novela con la trilogía que toma como base el poema de Juan de Castellanos *Elegías de varones ilustres de América*, salen a la luz tres obras narrativas *Ursúa*, *El país de la canela* y *termina con La serpiente sin ojos*. Una mirada al descubrimiento y conquista de América hecha no solo desde el conquistador si no también desde el nativo menospreciado y llevado casi al exterminio.

En el 2009 se hace acreedor al premio Rómulo Gallegos por su obra *El país de la canela*, que describe el descubrimiento del río Amazonas por parte de Francisco de Orellana y la increíble y cruel historia del sanguinario Gonzalo Pizarro.

Su vida política ha sido criticada por sus variadas posturas de filiación izquierdista, ha apoyado procesos en Latinoamérica como la revolución Bolivariana de Hugo Chávez en Venezuela, pero también a algunas declaraciones a favor del ex - presidente Colombiano Álvaro Uribe Vélez, quien marco una etapa funesta en nuestro país.

En el 2013 presenta su libro *Pa' que se acabe la vaina*, un recorrido por los males que aquejan al país, tratando de explicar sus orígenes y causas, es un análisis del contexto social, económico y político de una sociedad en crisis pero con la esperanza de salir pronto de este entuerto.

En 1999 recibió el Doctorado Honoris Causa en Humanidades de la Universidad Autónoma Latinoamericana, de Medellín, y en 2005 el Doctorado Honoris Causa en

Humanidades de la Universidad del Tolima. Actualmente escribe una columna semanal en el diario *El Espectador*.

## **1.2 POESIA SUS PRIMEROS PASOS: MUSICALIDAD Y RITMO.**

La poesía de William Ospina es excepcional, su musicalidad y sonoridad nos llevan de mundos imposibles a mundos reales, inspirado por Whitman, Rimbaud, Valery, Holderin, Píndaro y Virgilio entre otros, le canta al mundo indígena, a sus costumbres, a su vida cotidiana, a su cosmogonía, al hombre y a la mujer del común, a la naturaleza.

Rescata y toma como base el poema más extenso escrito en América por Don Juan de Castellanos: *Elegías de varones ilustres de indias* para recrear el mundo visto por los ojos de los conquistadores, es nombrar de nuevo un universo desconocido, animales, ríos, arboles, selvas, montañas, metales, todo es nuevo y sin nombre. Pero también observa desde la óptica del indígena, esa llegada de aquellos centauros con pelos en el rostro, con brillantes metales, hambrientos de codicia y con sed de oro.

### **1.2.1 Principales obras de poesía:**

- *Poemas tempranos*: nos presenta aquella poesía de sus inicios, donde recapacita sobre el papel del poeta y la poesía, donde el poeta es hecho por la poesía y no a la inversa. Algunos títulos predilectos son: Amor, Poe, gato, Adán.
- *Hilos de arena*. (1984): segunda producción poética, en esta se reflexiona sobre las formas, las rimas, el ritmo, y se llega a la conclusión que el mundo lirico no debe estar atado a normas estrictas, que debe existir libertad, y libertad expresada en todos los sentidos, algunos títulos interesantes son: América, Atenas, Líneas, Atardecer en Teusacá.

- *La luna del dragón. (1991)*: tercer libro dedicado a uno de sus mejores maestros. Estanislao Zuleta. Algunas poesías que llaman la atención: Nuestros Muertos, Ariadna, El Coloso de Rodas, Jeanne D'Arc.
- *El país del viento (1992)* premio nacional de poesía: cuarto libro de poesía, es una oda a todas las voces de aquellos que poblaron el continente Americano, es un homenaje a los diferentes pueblos nativos que Vivian en armonía con la naturaleza antes de la llegada del hombre blanco, es el eco de aquellos que llegaron hace más de quinientos años, que mediante la espada y las cruz intentaron cristianizar a estos nativos, algunos títulos importantes son: EL Mongol, En una tienda Dakota, Lope de Aguirre, En los andes Colombianos.
- *¿Con quién habla Virginia caminando hacia el agua? (1995)*: este libro es el canto poético a un siglo convulsionado, el siglo XX, la modernidad también es poesía, el holocausto, los bombardeos, los dictadores del Caribe, Gaitán, Kafka, todos ellos temas infaltables y que moldearon los ciudadanos actúales; destacaremos los siguientes títulos: Nietzsche, Franz Kafka, España 1939, Auschwitz, 9 de abril de 1948.

### 1.3 ENSAYOS: CRITICA POLITICA Y SOCIAL.

William Ospina asume una posición crítica frente a varios aspectos políticos y sociales del país y de Latinoamérica, enmarcado en la izquierda, ha sido duramente criticado en el Colombia por asumir posturas como el apoyo al gobierno de Hugo Chávez en Venezuela, en sus ensayos explora diversos temas como *El futuro del hombre*, el origen y presente de los males de Colombia en el texto *¿Dónde está la*

*franja amarilla?* y *Pa' que se acabe la vaina*, el descubrimiento y conquista de América, con todas sus consecuencias, *en Auroras de sangre*, y *América mestiza*, nos muestra la parte humana del libertador, sus enfermedades, sus amores, sus sueños y realidades : *En busca de Bolívar*.

### **1.3.1 Principales ensayos:**

*Aurelio Arturo (1991).*

*Es tarde para el hombre (1994).*

*Esos extraños prófugos de Occidente (1994).*

*Los dones y los méritos (1995).*

*Un álgebra embrujada (1996).*

*¿Dónde está la franja amarilla? (1996).*

*Las auroras de sangre (1999).*

*Los nuevos centros de la esfera (2001)*

*América mestiza (2004)*

*La escuela de la noche (2008).*

*La herida en la piel de la diosa*

*Lo que le falta a Colombia (2002)*

*En busca de Bolívar (2010)*

*La lámpara maravillosa (2012)*

### **1.3.2 ¿En dónde está la franja amarilla? y Pa' que se acabe la vaina: un recuento de porque somos así los colombianos.**

Estos dos libros nos narran el origen de los males actuales de la sociedad colombiana, es una dura crítica a las elites políticas del país y a su oscuro manejo, lo cual ha dejado una estela de retraso y desorganización en un pueblo con todas las capacidades y recursos para ser de los mejores a nivel latinoamericano.

Toma una postura interesante y retadora frente a el papel que ha realizado la iglesia católica desde su llegada a América, hasta la actualidad, ha manejado la educación, negando y estigmatizando las diferencias tanto raciales como culturales y también sexuales, ha jugado en papel determinante en la política nacional ya que ha actuado tras bambalinas, manejando a los presidentes con sus dogmas ultraconservadores, manteniendo al país en un atraso social del cual solo empezó a salir después de los años 60.

Presenta una crítica a la lucha entre los partidos políticos liberales y conservadores y a su unión durante 16 años rotándose el poder en el frente nacional, situación que llevo una ausencia de desarrollo y a un estancamiento en la inversión económica y social.

Y por ultimo nos da su visión frente al fenómeno que afecta al país duramente: el narcotráfico, su penetración en todos los estamentos de la nación, la generación de violencia, el nacimiento de las AUC y las Bacrim, pero al final como en el libro de García Márquez nos da esperanza para las futuras generaciones:

Cada colombiano tiene que decir la verdad, y solo cuando toda la verdad puede ser dicha, cuando dejemos de estar encerrados en la verdad ajena, aprenderemos otra vez a polemizar sin matarnos, y le habremos dado su sentido al grito musical de Emiliano Zuleta que recorre a Colombia hace setenta años y que le su nombre a este libro *Pa 'que se acabe la vaina*. William Ospina.

Algo está cambiando en Colombia. Después de siglos de repeticiones, donde una cultura, un pueblo y un territorio fueron persistentemente borrados y ninguneados por poderes arrogantes, una realidad enorme está emergiendo, un pueblo desconocido está descubriendo su propia existencia, un territorio esta brotando a la luz. (WILLIAM OSPINA).

### 1.3.3 *Auroras de sangre*: origen de su trilogía

*Auroras de sangre* se constituye en el origen de la trilogía de novelas históricas sobre el descubrimiento y conquista, que inicio con *Ursúa*, continuo con el país de la canela y terminó con la serpiente sin ojos.

Este libro es una serie de ensayos sobre el gran y único poema latinoamericano escrito durante el proceso de descubrimiento y conquista de América: *Elegías de varones ilustres de América*.

Es re-descubrir la escritura de Juan de Castellanos, sus formas, sus versos, su musicalidad en la poesía, una mirada neutral al proceso realizado por la corona española, no fue un escritor más, fue un cronista asiduo, que veía el mundo poético, que escribió desde ambas orillas, que vivió la barbarie y la riqueza, que llegó joven y murió viejo en Tunja, con la sapiencia de los años, lo cual le permitió escribir y describir sus experiencias y vivencias en el nuevo mundo.

### 1.4 NOVELA HISTORICA, TRILOGIA: EL ENCUENTRO DE DOS MUNDOS.

- *Ursúa* (2005).
- *El país de la canela* (2008).
- *La serpiente sin ojos* (2012).

A partir del 2005 aparece la primera novela de la trilogía histórica *Ursúa*, todo este proceso nace del estudio que el autor realiza sobre el extenso poema construido por Juan de Castellanos: las elegías de varones de las indias, esta semilla poco explorada y leída constituye tal vez el documento histórico más importante escrito en verso para América latina, su poca difusión se debe a la extensión y a su lenguaje complicado, la mezcla de castellano antiguo y nuevas palabras tomadas de los indígenas hizo que este hermoso documento quedara en el olvido.

William Ospina con sus novelas da una mirada al proceso histórico del descubrimiento y conquista de América, no el que nos cuentan los libros típicos de historia, es describir el encuentro de dos mundos totalmente diferentes y que se fusionan logrando así el mestizaje, dando como resultado lo mejor de dos mundos, América y Europa juntos.

Cada entrega es una apuesta a descubrir aquellos seres anónimos que la humanidad hizo invisibles, que no son reconocidos, que permanecieron invisibles, pero que formaron parte de un pasado que ha modelado el presente del continente. La narración y descripción son exactas, desde el punto de vista del español, que se deslumbro con un mundo totalmente nuevo, y que tuvo que nombrar de nuevo, cada animal, planta y sitio eran novedad, no tenían nombre y tenían que llevarlo, así que recurrieron a su fantasía, a su mundo ancestral, a sirenas, hadas, demonios, amazonas, dragones y otros seres que estaban arraigados en el colectivo del Viejo Mundo.

Desde la mirada indígena era la llegada de los dioses, tan esperada y pronosticada por los sacerdotes, nadie pensaba que aquellos seres de tez blanca, encerrados en latas brillantes, con lenguaje extraño, venidos del mar en extraños peces gigantes de madera, se convirtieran en su peor pesadilla, que vinieran a saquear sus tesoros, a robar sus tierras, a violar sus mujeres y a imponer una religión de un ser que se sacrifico por nosotros y que para ellos no tenia mayor relevancia, este fenómeno constituyó la destrucción de pueblos enteros, de sus costumbres, de su idioma, de sus dioses y fue el inicio de la tristeza y la melancolía de nuestros ancestros.

#### **1.4.1 *Ursúa* la primera novela:**

Primera novela de su trilogía, es un relato excepcional sobre el hallazgo del río amazonas, las diferentes contingencias a las que fueron sometidos los conquistadores, el clima, la hostilidad de los nativos, los animales desconocidos, la geografía y el mismo río se confabularon para darle la bienvenida a este nuevo mundo.

*Ursúa* es la novela de aquellos que no son contados, que no tienen un pedestal en la historia, pero que de una u otra manera formaron parte de aquellos que vinieron a buscar fortuna y que murieron en el intento.

A los quince años Ursúa llega al continente, es un niño en busca de fama y prestigio, pero ya no había espacio para él, Pizarro y sus hermanos se habían llevado toda la gloria, todos los tesoros y toda la fama de sanguinarios y bárbaros.

Este conquistador poco nombrado recorre prácticamente toda Colombia en una travesía fantástica, funda Pamplona en el Norte de Santander y se sorprende de ver un universo casi fantástico, nuevo y virgen.

El ambiente hostil lo convirtió en un ser irracional e insensible, capaz de asesinar sin piedad a miles de indígenas, se volvió sagaz y con una capacidad de engaño admirables, esta capacidad la utilizó para atraer a los indígenas y masacrarlos, los gritos y el olor a sangre lo animaban a continuar.

#### **1.4.2 *El país de la canela*, en busca del oro vegetal.**

Segundo libro de su trilogía, de prosa moderna evoca las viejas crónicas de Indias, posee 33 capítulos breves, el narrador un joven español que decide viajar a América para buscar la herencia de su padre, se ve envuelto en una serie de circunstancias que son narradas de una forma agradable, llevando al lector de una forma cinematográfica a entrar en el mundo de la conquista del Perú

La historia comienza con la aventura de 240 soldados y 4.000 indios en busca del país de la canela, cabe recordar que en algún momento de la historia, las especias llegaron a valer más que los metales preciosos, es un viaje maravilloso por un mundo nuevo e inexplorado, donde hay que nombrar las cosas de nuevo por que son simplemente nuevas, la aventura da con el descubrimiento del río Amazonas, una extensión de agua dulce y majestuosa que debe su nombre a unas supuestas mujeres nativas que los atacaron, así sus temores y memorias retornaron al mundo griego evocando aquellas guerreras que se cortaban un seno para cargar sus arcos.

La travesía fue penosa y ardua, debían comer lo que encontraban a su paso, aun sin saber que podían morir por esto, micos, serpientes cacaúas se convirtieron en manjares, que no debían despreciar o de lo contrario morirían.

El viaje finaliza sin el tesoro prometido, encontraron algunos árboles de canela poco robustos y aislados el uno del otro, no como ellos lo pensaban, grandes extensiones que los sacarían de la pobreza y los harían grandes señores en Europa. En una embarcación casi en ruinas salen por la desembocadura del río Amazonas al océano atlántico llegando a la fascinante isla de Cubagua.

#### **1.4.3 *La serpiente sin ojos*, final de la trilogía: el encuentro de dos mundos.**

El final de la trilogía culmina con la novela *La serpiente sin ojos*, una novela de corte romántico la cual entrelaza el amor de Ursúa con la mestiza Inés de Atienza, excelente relato de cómo el conquistador se ve enfrentado a buscar riquezas por aquellas tierras hostiles o simplemente echar raíces en el nuevo mundo realizando así el tan conocido mestizaje: la unión de dos mundos, donde se tomo lo mejor y tal vez lo peor de cada uno.

Son 33 capítulos que van seriados con una poesía estética y agradable que va de acuerdo con el tema de cada capítulo, al finalizar cada uno William Ospina, escribe una oda, al indígena, a la tierra.

Finalmente Ursúa muere a manos de Lope de Aguirre, su espada atraviesa su cuerpo poniéndole fin a una vida casi mágica enmarcada entre el amor, el fracaso y la búsqueda del reconocimiento.

### **1.5 WILLIAM OSPINA Y SU CARRERA COMO COLUMNISTA: DIARIO EL ESPECTADOR.**

Actualmente, William Ospina escribe para el Diario El Espectador de la ciudad de Bogotá, aquí expresa su pensamiento y opinión sobre los diversos temas de política nacional e internacional, realiza críticas y variadas opiniones del acontecer de la nación. Ha sido enfático en su apoyo a Cuba y reprocha el bloque de EEUU “Cuba”: 4 de octubre del 2014, realiza un ensayo crítico a la religión y a las diferentes versiones de los dioses y su profunda influencia en las sociedades

universales en: *Las transformaciones*: 27 de septiembre del 2014, realza el papel del escritor Cesar Vallejo frente a su postura crítica en contra de los diferentes regímenes políticos y religiosos de Latinoamérica, en *VALLEJO: 6 de septiembre del 2014*, critica la guerra en todas sus versiones y rechazando de manera categórica las consecuencias que esta trae para el mundo en: *ROMPER UNA PIEDRA: 16 de agosto del 2014*.

### **1.6 DIFERENTES MIRADAS DE OTROS AUTORES SOBRE LA OBRA DE WILLIAM OSPINA**

Las opiniones sobre la obra de William Ospina son tan variadas como el mismo país, muchas a favor, muchas en contra y pocas a manera neutra, es un autor que genera mucha controversia.

El escritor Iván Olano, cuestiona la serenidad y distancia que posee William Ospina sobre los temas planteados en el libro *Pa' que se acabe la vaina*, reseña la importancia del texto ya que presenta un barrido histórico de la interpretación de la historia de Colombia, y se pregunta si el autor no es oportunista al escribir sobre temas trascendentales del presente Colombiano justo en momentos en que se abren heridas con los diálogos de paz. (6 de febrero del 2014, Diario El Espectador, Iván Olano Duque). *Otra lectura de Pa' que se acabe la vaina*.

El columnista Luis Fernando Afanador presenta una crítica sobre el lenguaje utilizado por William Ospina en el texto en busca de Bolívar, lo presenta como un “malabarismo verbal, con una prosa afectada retórica” una mezcla fatal entre Borges, Neruda y Cervantes. Resalta que los capítulos son cortos lo que representa agilidad en la lectura, y que muestra a un Bolívar como un ser normal, con todos sus defectos y virtudes. *El Bolívar de William Ospina* (9 de abril del 2009, Revista Semana, por Luis Fernando Afanador).

Tal vez una de las críticas más fuertes la realiza el señor Fernando Rendón en las *2orillas*, comienza por afirmar que no es un poeta destacado ni reconocido más allá de las fronteras latinoamericanas, que no posee coherencia entre sus columnas de opinión, su posición política, lo presenta como un mal embajador cultural representando a los gobiernos de turno sin importar a que corriente o filiación política pertenecen, haciendo alusión directa al señor ex presidente Álvaro Uribe y en su cabeza surge la pregunta ¿a qué juega?

Para él es un escritor oportunista, en actos políticos censura sus cercanías con Carlos Gaviria Díaz, donde se muestra y se hace aplaudir, por lo cual pone en duda su papel de revolucionario, el cual siempre ha predicado y ha puesto de manifiesto públicamente.

Lo tilda de saltimbanqui literario por defender la postura ideológica de Oscar Iván Zuluaga, candidato presidencial para las elecciones del año 2014. Expone 6 frases de Luis Carlos Restrepo que de igual manera ponen un punto álgido de crítica a este autor:

- 1) Necesita un siquiatra: Luis Carlos Restrepo.
- 2) Tiene graves síntomas de alzhéimer.
- 3) Ahora sí necesita un circo.
- 4) Necesita cambiar con prisa de máscara.
- 5) Quiere ser por fin Ministro de Cultura.
- 6) Se cansó de fingir y se está suicidando sin pena.

Finalmente pone en duda la función que un poeta, escritor y columnista debe tener frente a procesos políticos de graves actos como el paramilitarismo, narcotráfico, corrupción y todos los males que aquejaron al país durante 8 años de mal gobierno: *¿Por qué A WILLIAM OSPINA LE DIO POR ACTUAR ASI?* (Junio 3 del 2014, las *2Orillas*, por Fernando Rendón.)

Finalmente el escritor Héctor Abad Faciolince presenta una dura crítica a William Ospina por defender el régimen político de Venezuela, considerando que este es represivo y alérgico para las libertades, afirma que ha recibido premios simbólicos y vergonzosos y que no debe darle la espalda a la democracia y a las libertades propias de la misma. *RESPUESTA A WILLIAM OSPINA* (HECTOR ABAD FACIOLINCE, CARACOL).

## **CAPITULO II ¿QUÉ ES LA SOCIOCRTICA? CONCEPTOS, SOCIOLOGIA VS SOCIOCRTICA.**

En un texto como *literatura, ideología y sociedad*, Edmund Cros, padre y fundador de la teoría sociocrítica, plantea que la misma; pretende ser una teoría crítica de la sociedad y del mismo modo literaria, esta teoría se interesa por saber cómo problemáticas sociales, intereses, y valores de un determinado grupo se articula en los planos semánticos, sintácticos y narrativos, de este modo se convierte en una crítica del discurso cuyos intereses van más allá del ámbito literario. En el campo de la lectura, la sociocrítica establece las diferentes relaciones entre estructura textual y sus condiciones de producción (ideología del autor, mercado, consumidores,) con los diferentes autores y obras que el lector ha realizado. La sociocrítica no renuncia al comentario crítico por el contrario lleva a realizar una evaluación, busca mostrar aspectos ideológicos y distinguir sus potencialidades críticas.

Debemos tener claro que para el estudio sociocritico del texto *La serpiente sin ojos* es de bastante interés el enfoque del análisis literario, determinando las relaciones existentes entre la escritura y los diferentes aspectos sociológicos que allí aparecen. Para realizar el análisis planteado de la obra mencionada tendremos en cuenta algunas nociones sociológicas fundamentales y entre ellas tenemos: sistema social e instituciones, con el cual explicamos que la sociedad no es un ente aislado sino más bien uno global, que es dinámico, cambiante, que posee conflictos de clases y cuyo objetivo es precisamente ese, informar el desarrollo histórico del sistema con los conflictos. En el texto por referenciar la sociedad es cambiante y representa grandes conflictos, el encuentro de dos mundos muy diferentes llevó a un enfrentamiento de clases, de intereses que permitió moldear una sociedad nueva. Otra noción sociológica a tener en cuenta es la conciencia colectiva, normas y valores, en ella se

expone que las normas y valores son convencionales, son aceptados por un grupo social, que se han puesto de acuerdo para que sean regidos por estas, las cuales marcan la conciencia de sus moradores; estas normas se definen como órdenes de valor; dentro de cada sociedad presentada en el texto existen valores diferentes, los europeos tenían otra visión de mundo, muy diferente a las presentadas por los nativos indígenas americanos, cada uno con organizaciones y valores muy diversos que son claramente sacados a la luz con la escritura de William Ospina. También trabajaremos el concepto de división del trabajo, rol y solidaridad, los cuales van ligados con las tareas que cada uno de los personajes literarios del texto realiza, esclavos, campesinos, comendadores, curas, ladrones y un sinnúmero de seres sociales que con sus trabajos aportaron a la economía del viejo y Nuevo Mundo, con todas sus consecuencias.

Tal vez un término que puede ser de mayor importancia dentro del estudio del texto es la anomia, la pérdida de valores y normas en un grupo social, los actores de una sociedad se dan cuenta de esta situación e intentan colocar según sus criterios sus propias normas y valores, estos resultan ser un problema para la estructura de una comunidad, pues según, esta ya son aceptados por la mayoría y no están sujetos de cambio, razón por la cual terminan siendo etiquetados como delincuentes, aquellos héroes conquistadores europeos se convierten en villanos asesinos que rompen todo tipo de normas, la ambición ciega sus ojos y les permite cometer toda clase de actos atroces, que son bien vistos y aceptados por la iglesia católica.

Cabe resaltar el término conciencia de clase e ideología. La conciencia de clase va directamente relacionada con la ideología de un grupo en particular, estos individuos se rigen y se orientan en la realidad por esa doctrina. Estas ideas fundamentales se consideran como instrumento de dominación, las cuales subyugan a las clases dominadas y estas aceptan y reconocen en parte la cultura e ideología de los dominantes. Fenómeno muy marcado durante el proceso de descubrimiento y conquista en América, proceso en el cual los conquistadores españoles subyugan a

los indígenas dominándolos con su ideología, tanto política, religiosa, social y económica. El término base y superestructura desde la parte sociológica realiza un aporte importante para este estudio. La base y la superestructura en un grupo dado están condicionados por la educación, las creencias religiosas, la política y las normas jurídicas, estas no están atadas al desarrollo económico y muy por el contrario son factores que producen grandes cambios en la administración eficaz y razonable de los bienes. Realmente la religión y la política marcaron el decible de las sociedades prehispánicas, estas creencias fueron tan nefastas que en algunos sitios llegaron a extinguir a pueblos enteros, todo el conocimiento ancestral se perdió, esa memoria ya quedó para siempre en el olvido.

Dentro del estudio sociocrítico la ideología y mediación por el valor de cambio es importante ya que esta nace en una situación de reflexión del racionalismo y de la función social del pensamiento en una organización social, el folclore y el pensamiento humano obedecen a leyes similares a las leyes naturales, este proceso es realizable solo y solo si en una situación social en la cual sus integrantes no acataban los valores establecidos, y realizan otras escalas de valores que defendían intereses personales.

En una comunidad regida por leyes de oferta y demanda, la escala de valores aumenta y marcha hacia la indiferencia, esa indiferencia social es considerada como el valor del cambio. La sociocrítica representa la crisis de valores como un fenómeno del lenguaje y muestra que estos no son independientes de los cambios lingüísticos. La indiferencia social durante el proceso de conquista marcó una violación de todo aquello que se considera un valor, la riqueza, la tierra, el poder, fue factor de humillación, de violencia, de masacre y sembró semillas de odio, que hasta el momento perduran en nuestro entorno.

La reificación y la alienación son presentadas en la obra de manera sistemática, El termino reificación de los objetos suspende su carácter de producto humano, hecho

para satisfacer ciertas necesidades y le da el valor de mercancía, de objeto de cambio. Por otra parte la alienación se deduce de la reificación ya que el poder absoluto de la vida cotidiana por las leyes del mercado reduce el trabajo humano y lo convierte en un objeto de cambio, el producto se presenta independiente a su actividad y a su voluntad, como algo raro a su trabajo. La esclavitud de los indígenas, empleada como mano de obra para la explotación de la tierra y de las minas, para la carga de mercancía, como guías para la exploración de nuevas tierras, fue recurrente y se convirtió en moneda de cambio para la sociedad del momento. Y por último tendremos en cuenta el término objetividad, La objetividad se enfoca a la capacidad de comprender los valores de otros, sin censura, no es cortar los intereses personales y los juicios de valor que esto implica, los valores propios se defienden de forma verdadera para tomar una posición firme con respecto a ese valor. Un discurso nunca es neutro, nunca en el ámbito de las ciencias humanas, cada uno articula intereses ya sean personales o grupales, se presume una ilusión de neutralidad pero solo es ideológica.

Veamos ahora un ejemplo tomado del libro en el cual podemos evidenciar los aspectos vistos anteriormente:

Este Pedrarias conocía bien su misión en las Indias: cobrarle a Balboa con intereses todas las cosas buenas y malas que se decían de él en la corte, esos rumores que semana tras semana alteraban el ánimo del católico rey Fernando de Aragón.

No habían pasado veinte años desde la aventura de Colón, y los barcos que desafiaron el vértigo habían tocado apenas las costas de Tierra Firme, pero ya se contaban historias escandalosas de guerras entre los propios españoles, de saqueos en las islas, relatos de hombres abandonados en golfos impíos, de lianas de la selva que se habían convertido en horcas de cristianos, y del barco indigente de Nicuesa abandonado por sus propios subalternos a las inclemencias del agua.

Pero una cosa era llevar cuentos a España y otra cosa vivir los episodios confusos de la Conquista. A veces los subordinados, como Balboa, resultaban más responsables que los jefes, peones sin nombre se revelaban más diestros y valientes que los

príncipes, meros polizones llegaban a ser los verdaderos descubridores, mostraban ser capitanes justos e intachables, allí donde los jefes sólo eran capaces de codicia y de odio. Y Pedrarias ganó con méritos fama de cruel e infame, porque en una sola tarde hizo cortar la cabeza de Balboa y de tres de sus hombres. Cuando, viendo que venía la noche, la multitud le pidió que perdonara al quinto condenado, él mismo tomó el hacha e hizo caer la noche sobre Fernando de Argüello. Una leyenda dice que cinco cabezas encendidas lo iluminan en el infierno

España era un jinete gobernando una criatura desconocida sin saber si era un potro o un pájaro, un pez dorado que emerge del mar o un pulpo de incontables tentáculos. Habría sido preciso tener ángeles en los barcos para saber a la distancia todo lo que hacían los aventureros, la de la corona no era la justicia divina y era fácil que las potestades, atendiendo rumores, premiaran la traición y castigaran la lealtad.

Otros lo dudarían después, pero Blas no olvidó nunca que había sido el segundo en entrar en el mar del sur. Se lo contó a su hija, y fue ella quien me lo contó a mí en los días alegres de la selva, antes de la mañana sangrienta. Me contó que, después de que Balboa lo arrestó la perfidia de su amigo Pizarro y lo condenó la codicia de su amigo Espinosa y lo decapitó el hacha de su suegro Pedrarias, después de que esos hombres mediocres y brutales se unieron para sacar del camino a Balboa, Blas de Atienza siguió convencido de que su destino lo aguardaba en ese mar nuevo, y vivió largo tiempo en el istmo, preparando su hora. (*La serpiente sin ojos pp 19-25*)

Podemos analizar como el sistema social y las instituciones son representadas por diversidad de personajes, en los viajes a América, venían toda clase de seres que representaban a la España del siglo XV, guerreros sanguinarios y leales, que sobrepasaban en gloria y renombre a aquellos entes reales que solo traían un título y estaban rodeados de sirvientes y terciopelo, religiosos con la visión de encontrar almas, y de implementar su doctrina a los pobres habitantes de estas tierras, marinos que viajaron por todos los mares conocidos en ese momento, regios y con la experiencia necesaria para la aventura, violadores y asesinos de toda clase que huían de sus fantasmas y buscaban lo que nunca pudieron lograr en su tierra natal.

Las normas y valores pretenden desde la corona, plantar en el Nuevo Mundo un sistema similar al español, sistema regido por la doctrina católica, enfatizando en cristianizar a seres que no tenían alma, que pertenecían a un rango inferior a los animales, por lo cual no tenían un precio, más allá de ser esclavos o sirvientes.

Estas normas y valores son quebrantados, la ambición por el poder, el renombre y la riqueza, fomentó una ruptura creando así unas normativas propias, donde la vida adquiere poco valor, y aquellos que en un momento se consideran héroes pasan rápidamente a ser villanos, seres sin escrúpulos, que poco les importa matar, así sea a sus propios compañeros de aventura con tal de subirse al poder y de obtener fama y reconocimiento en Europa.

Las clases sociales son bien diferenciadas, en un primer lugar encontramos aquellos que vienen con los privilegios de poseer sangre azul, los mandatarios enviados a gobernar, a dirigir y mantener el orden social establecido, luego aparecen los expedicionarios y exploradores, soldados que pasaron por diferentes batallas, curtidos y valerosos en busca de aventuras, también podemos incluir aquí a los frailes, curas y párrocos destinados a evangelizar y encargados de la educación en las nuevas tierras, también encontramos toda clase de seres despiadados, aquello que España quería olvidar y que para esto los envía como carne de cañón, es la fuerza brutal ,engendros demoniacos destinados a masacrar y demoler, a conquistar a sangre y fuego. Y por ultimo encontraremos a los conquistados, es decir toda la raza indígena que terminó casi en extinción.

En el ejemplo anterior también encontramos una ideología marcada por el proceso de expansionismo por parte de España, y por su afán de encontrar riquezas para sostener los diferentes conflictos que mantenía en la época, la guerra con Francia, la expulsión de los moros, necesitaba de recursos, los cuales a bien saber escaseaban, pero ahora con el descubrimiento estos abundaban y su extracción también requería

inversión así que cada vez la deuda aumentaba y era necesario agilizar el proceso de apropiación de estos bienes.

En la parte crítica pretendemos enunciar como este proceso de descubrimiento y conquista, fue brutal, donde hubo una pérdida de valores inusual, donde la vida perdió todo precio, en la cual la iglesia jugó un papel como siempre de sordo, mudo y ciego, en donde España nunca supo que estaba gobernando, su mundo se le salió de las manos, y quedó en la de criminales y asesinos, con un poder inimaginado, donde una nueva raza mestiza se formó, la unión de lo mejor y lo peor de dos mundos se fusionó para ser lo que hoy somos.

El discurso de William Ospina se enfoca a denunciar los atroces hechos narrados en un principio por el cronista Juan de Castellanos, no es neutral, es ideológico con tintes de crítica, con lo cual explica que este proceso ha llevado a establecer por que las sociedades actuales del país son así, violencia corrupción avaricia, dinero fácil, tomar el camino más corto, son el producto de esa invasión europea, de su sistema, ideología, y toda aquella carga cultural con la que llegaron.

En el texto literatura, ideología y sociedad encontramos que una de las acciones fundamentales de la sociocrítica consiste en realizar una crítica al orden social establecido. De igual forma no solo considera la calidad del texto literario si no que busca definir su función ideológica o crítica. Busca la relación entre estructuras semánticas y narrativas y los intereses sociales económicos y políticos de algunos grupos sociales. En las novelas de William Ospina hay una carga política interesante, con la cual pretende realizar una crítica aguda a ciertos estamentos sociales, destaco su posición frente a la iglesia católica y su mirada ciega frente a los procesos bárbaros de descubrimiento y conquista en Latinoamérica, siglo tras siglo se apoderó de tierras, de riquezas, formó parte de la política nacional, dirigiendo tras bambalinas los largos hilos del poder, tomó las almas de indígenas y campesino,

adoctrinándolos y convirtiéndolos en ovejas mansas sin poder de revolución y de pensamiento.

Por otro lado nos referimos a la intuición la cual juega un papel determinante en los análisis textuales, de este modo la sociocrítica se transforma en una actividad empírica, esa intuición es considerada como un conocimiento directo e inmediato, es decir evidente, así los diferentes autores están en capacidad de identificar variedad de conflictos sociales y políticos en diversos grupos humanos, los variados autores literarios tiene como función denunciar sucesos que atacan a la sociedad, sus causas y consecuencias, la literatura nos permite tener esa ventana, ese espacio con el cual viajamos al pasado para identificar la semilla de problemas actuales, es una forma de revolución que no emplea armas, emplea la pluma y la tinta.

Para tener en cuenta la postura de *Totalidad y visión del mundo en Goldman*: Según Goldman los fenómenos individuales se entienden de manera concreta en un marco global, la estructura significativa es un principio ordenador, y se convierte en un todo coherente del texto literario o filosófico. De acuerdo a esto el sistema conceptual organiza la unidad de la obra y expresa la visión del mundo en cuanto a la conciencia social, revela una conciencia colectiva, intereses y valores de un grupo o clase social, su visión de mundo y su consciencia colectiva. En una gran obra literaria la conciencia social de un grupo se estructura de manera tal que da una visión del mundo, una singularidad de valores y normas.

En la trilogía de William Ospina sobre el descubrimiento de América, se nota un choque de ideologías, dos conciencias sociales diversas, valores encontrados, cada uno con clases sociales variadas, dos culturas opuestas con visiones de mundo que abarcan puntos opuestos, ese choque cultural entre Europa y el nuevo mundo se fusionó, se mezcló y conformó uno nuevo, propició una nueva conciencia colectiva, creó nuevas clases sociales, un mestizaje, otros valores, y redundó en la emancipación siglos después.

El texto expresa en primer lugar una crítica al proceso de descubrimiento y conquista ejercido por los españoles, en segundo lugar describe como la ambición se fue tomando a los conquistadores y creó una fiebre ciega por la búsqueda de riquezas y tierras para la corona y para sí mismos, y en tercer lugar presenta un plano de amor entre Ursúa, el joven guerrero, drástico y cruel y la hermosa mestiza Inés de Atienza, el nuevo poder que surge en estas tierras, rica, hermosa y con el arma de la seducción para hacer rendir a cualquier hombre a sus pies

Entre los estudios que realiza Cros se destaca el apartado: *sociología de la novela*, con lo cual esta es un reflejo de acciones sociales e históricas, analiza la vida interior y exterior de los actores, combinándola con representaciones de medios sociales. La novela es un legado histórico que sirve para descifrar una sociedad o una época. La novela realista es una realización semántica y no una copia de la realidad. Todo discurso literario transforma lo real en el plano de significación y en el plano narrativo. Este género es solo un espejo de una situación social con acciones y personajes típicos más no se puede considerar un documento

De acuerdo a las propuestas de *Georges Lukács*: El folclor, las acciones y situaciones propias de un grupo humano es el resumen de aspectos básicos de una sociedad en una época determinada, un texto literario realista es una congruencia entre el relato y la realidad, para que un texto se adecue a la realidad debe: poseer variadas interpretaciones al igual que la realidad las posee, y que debe ser realista más que naturalista, es decir que refleje la realidad por sus personajes y situaciones típicas.

*Lukács* y *Goldman* plantean que la novela representa una epopeya moderna, donde el autor presenta el mundo según su sentir, es un lugar desprovisto de dioses, la psicología del personaje es de carácter demoniaca, el objeto de esta es penetrar la realidad sin que se desestabilice, propende una búsqueda infinita de sentido, que debe ser conseguido por el héroe o protagonista, el cual es un ser paradigmático y aislado de la sociedad, quien se opone a la realidad social que no tiene sentido y

cuya búsqueda lo lleva a fracasar. Según Lukács hay tres tipos de novela: la novela del idealismo abstracto, la novela psicológica de la desilusión y la novela educativa de la autolimitación del héroe y Goldman intenta develar que la problemática interior del héroe se debe a la pérdida de valores, que son producto del mercado, los verdaderos valores no se encuentran en una sociedad degradada. El objetivo principal del protagonista es buscar esos valores reales y auténticos, proyectados a una sociedad real y que sirvan como puente entre el lenguaje, la novela y los grupos humanos.

El texto *La serpiente sin ojos* representa una visión histórica de una sociedad del siglo XV, enmarcada en las diversas luchas de poder, en la consecución de riquezas, no es un documento histórico como tal, tiene bases históricas tomadas de las crónicas de Juan Castellanos, pero nos muestra un mundo cercano a los hechos ocurridos en esta época, William Ospina nos presenta una propuesta narrativa donde pretende sacar a la luz un personaje que es poco reconocido por la historia, Pedro Ursúa, quien recorrió la gran mayoría del territorio colombiano, luchando contra los levantamientos indígenas, fundador de la ciudad de Pamplona norte de Santander, y que más que un sanguinario guerrero, paso a ser un dócil amante, dominado por el amor de una mestiza, hermosa fusión entre sangre real inca y soberbia conquistadora española, Inés de Atienza .

En el capítulo cinco del texto literatura, ideología y sociedad, el autor Cros, analiza los procesos y códigos de transformación, para esto debemos establecer que los signos lingüísticos están cargados de significación, estos signos son sociales y adquieren valores expresivos, que son reproducidos y cambiados por seres pertenecientes a una misma comunidad, estos se han puesto de acuerdo con respecto a su significado, son convencionales, el producto de todo este proceso es la comunicación, la cual por sí sola es comprendida como un hecho social. Un sujeto es capaz de modificar las conciencias colectivas, sus aspiraciones, frustraciones y

problemas de la vida cotidiana, los individuos siempre han pertenecido a colectividades (generación, familia, profesión), y son marcados por las variadas actividades que estos grupos generan. La lengua es un camino de abstracción del autor, y el lector asimila variedad de discursos los cuales pueden cambiar de acuerdo al contexto social del momento, un discurso no es ideológicamente puro, cada individuo lo puede reconstruir en pequeñas estructuras cargadas de significado, y otorgarle un sentido de acuerdo al contexto socio-histórico.

Edmund Cros plantea en su propuesta los términos Aquí determinamos que la variedad de significados en una palabra es la que le da vida al lenguaje, y en cada espacio ya sea geográfico, político, económico, social o académico, da pluri-acentuación a la palabra, es de resaltar que el autor juega un papel importante en la construcción de significados, los mensajes que puede emitir toman vida de acuerdo al lector, y condiciones específicas, estos son descifrados y puestos a consideración en una conciencia colectiva.

También entra en juego los *Procesos de transformación y códigos de mediación*: todo grupo humano da vida a modalidades de inserción histórica espacial y social, pero cada modalidad histórica se representa con una evocación del pasado, esta evocación es un tránsito que rompe la linealidad temporal, y que suscita otro camino hacia el pasado, el flash-back es una anécdota que le da sentido al texto, llenándolo de significado. Así se construye otro sentido, se utilizan otros códigos, hay lenguaje figurativo portador de significado, lo cual conduce a una intertextualidad, que se materializa en un texto, es decir hay un trabajo de transformación. La realidad natural sufre un cambio, lo cual añade un valor extra de variantes de sentido. Los discursos sufren transformaciones, son mutables de acuerdo a procesos de transformación y de códigos de mediación que llevan a que estos tengan variedad de significados, esta variedad está dada por un proceso histórico, político y económico de un determinado grupo social.

En el poema de William Ospina *la montaña* que forma parte del libro *La serpiente sin ojos* escrito en el año 2012 podemos observar estos planteamientos:

### **LA MONTAÑA**

Las altas vicuñas van llevando su fardo de oro a la montaña.  
 La montaña es tan dura y tan alta que nadie podrá tocarla jamás.  
 Pasa la vieja con su cuchillo de plata, pasa la vieja con su cuchillo de esmeralda.  
 A veces los señores dejan una bolsa llena de conchas marinas,  
 Junto al pie del camino por donde van las vicuñas cansadas.  
 Todo eso fue inventado hace muchas vidas, cuando eras un niño.  
 Y cada vez que miras a lo alto, no es el cielo lo que estás viendo,  
 Sino el recuerdo de lo que miraste cuando todavía no habías visto el dolor,  
 Cuando todavía no habías visto la furia,  
 Cuando las palabras eran azules y la piel era de agua y el corazón  
 Era tan bueno como los árboles.

En un primer lugar podemos deducir que este poema es una exaltación a las montañas, a sus habitantes, a las actividades que suceden en estas, como la extracción de metales preciosos, los animales que se usan para transportar el oro, la plata y las esmeraldas; a las ofrendas que dejan los campesinos para honrar los caminos y los productos que la montaña ofrece, también es un relato del pasado, tal vez de un niño que creció, que en su infancia veía el cielo con inocencia y que nunca pensó que ser adulto representaría maldad, dolor y sufrimiento.

Ahora bien, de acuerdo a la obra, al pensamiento del autor, a la situación histórica, el poema nos puede remitir al rescate de Atahualpa, que luego de ser secuestrado por Francisco Pizarro, el criador de puercos, pidió como rescate que se llenara una habitación completa con oro, entonces los súbditos procedieron a recolectar el oro y

los diversos metales preciosos para cumplir con las demandas del secuestrador, emplearon vicuñas para llevar lo obtenido, estas vicuñas son animales de carga fuertes y que están acostumbradas a las altas cumbres de los andes peruanos, lugar donde se encontraba el rey inca; los señores que dejan conchas a la orilla del camino representa aquellos mensajeros que dejaban mensajes cifrados, tal vez tratando de deducir que cantidad del rescate había hasta el momento, el viaje al pasado es una evocación, de un niño que estaba destinado a ser el guía de un pueblo, el elegido que nunca imagino cuánto dolor, cuanta furia podría traer el nuevo visitante, y que se entrego por su inocencia, por tratar de comprender que aquella maldad venía disfrazada de dioses.

Otro aspecto de relevante importancia en la propuesta de Cros es el de *Genotexto* y *fenotexto*: Edmund Cros llama Genotexto a todas aquellas circunstancias que permiten la elaboración de la obra literaria y que no están plasmadas en el texto, es decir, el material que es intangible, repleto de significados y que es la semilla y génesis del escrito. Todos estos factores son aspectos a nivel político, económico, social, literario, vivencias y sentimientos del autor. *Los Fenotextos* son denominados textos escritos, son formas de significado, remodelaciones de la lengua, de gran importancia para la elaboración y transformación de la historia. Son todos aquellos componentes que permiten realizar textos y dotarlos de significado, para que el lector de acuerdo a su posición ideológica lo pueda asimilar e interpretar a su manera.

En una obra literaria como *Pa 'que se acabe la vaina*, de William Ospina nos habla de la problemática social del momento, la cual es producto de un sinnúmero de factores que han afectado al país a lo largo de la historia, y nos demuestra por que el Colombiano actual actúa de determinada manera, para entender el término Genotexto tenemos que hablar de todos aquellos factores que dieron origen y génesis a la obra, encontramos aspectos políticos como luchas entre conservadores y liberales, dictaduras, los mismos grupos de familias gobernando durante siglos,

corrupción en las altas esferas del gobierno, aspectos sociales como mala educación, unas clases sociales fuertemente establecidas, la lucha por la tierra, formación de grupos al margen de la ley, narcotráfico y las consecuencias que este aportó para la construcción de una nueva sociedad, todas estas ideas y su carga de significación dieron nacimiento al texto escrito el que se considera con el termino de fenotexto.

Otro ejemplo al cual podemos acudir es *crónica de una muerte anunciada*, escrita por el premio Nobel Colombiano Gabriel García Márquez, aquí observamos que los genotextos son todas aquellas ideas que hicieron posible la escritura del texto; la historia original sucedió en un pequeño pueblo del Caribe colombiano, allí un hombre devolvió a su prometida al hogar de sus padres, luego de enterarse que no era virgen ,esta tradición de llegar en ese estado hasta el matrimonio es muy arraigada en los habitantes de esta parte del país, generando una tragedia, los hermanos de la prometida, Ángela Vicario, prometen vengar esta ofensa buscado al hombre que le quitó la virginidad a su hermana, se trata de un caso de honor, y termina con la muerte de un inocente Santiago Nassar, quien es acusado por la propia Ángela, ocultando al verdadero perpetrador.

El machismo con el cual solo las mujeres vírgenes eran valiosas, la devoción por las instituciones religiosas, las grandes fiestas matrimoniales, donde todo el pueblo era invitado, el licor y sus consecuencias, las mujeres esperando a su príncipe azul, rico y apuesto, mantener el honor de la familia, la venganza y la fatalidad, son el germen para que esta crónica fuera realizada. En cuanto al fenotexto se refiere a la obra en sí misma, a su producción y escritura, a la realización proferida por el premio Nobel, obra que aparece en el año de 1981, publicada por la editorial La Oveja Negra, con 191 páginas, y que se constituye como una de las cien mejores novelas del siglo XX.

Por último tendremos en cuenta el postulado de Cros: relatos y personajes como categorías textuales, Edmond Cros apela para referirse a estos conceptos a los desarrollos que frente al tema ha propuesto el autor Gerard Genette y en la cual propone tres categorías a saber:

De la narratología: el relato hace a los personajes, frente a esto el autor G.Genette propone tres niveles:

- El enunciado narrativo acoge una relación de acontecimientos.
- La historia, presenta relaciones de encadenamiento como oposiciones, repeticiones, etc.
- El acto de narrar considerado en sí mismo.

Entonces el escritor tiende a sustituir al narrador, el texto narrativo es un signo, el destinador es el autor y el destinatario el lector, así el narrador se constituye en otro emisario de variados entornos de significados.

La función del narrador se limita solo a lo operativo, es un producto de la lectura, y este regido por la escritura, el texto no le da forma al sujeto, más bien es producto de este, hay una realidad tangible y primera que es la del texto, el texto no conforma ni reproduce un modelo que puede ser ficticio o real, más bien produce un relato y este relato se reduce a la historia.

Encontramos que el autor tiende a sustituir al narrador.

*Genette también propone al personaje como categoría textual:* para iniciar debemos determinar que el término de personaje recepta varias categorías textuales:

- Es un actor, un elemento funcional del relato el cual se define por su funcionamiento y su posición narrativa.
- Es un signo dentro de otro signo.
- Es un producto de la escritura, construido por elementos del lenguaje y con alto contenido de ficción, es una muestra del tejido textual.

Los personajes están cargados de signos que pueden o deben ser interpretados por los lectores, y que son colocados por el autor para que sea descifrado, existe una polisemia que nos lleva a descubrir posturas de diferente índole, y que son un testimonio del momento histórico en que se escriben. La escritura comenta el mundo, y el mundo permite comentar la escritura.

Dentro del texto *La serpiente sin ojos* podemos encontrar tres categorías textuales, la primera sería el autor, William Ospina, es quien le da origen a la historia, es el escritor y creador de un relato, poseedor de una ideología y que le da ese toque crítico hacia la sociedad de la época, la segunda es el narrador, Cristóbal de Aguilar, hijo de un encomendero que viene a América en busca de la fortuna de su padre, y que en este texto se convierte en amigo y confidente del protagonista, ya en la novela anterior *el país de la canela*, había actuado como narrador-personaje,

Y por último los personajes, el principal Pedro de Ursúa, guerrero conquistador, descubridor y fundador, que en su fiebre de oro decide buscar la ciudad de El Dorado en las selvas del Amazonas, e Inés de Atienza, mestiza poseedora de gran fortuna y belleza, con lo cual llevó tragedia a todo aquel que osaba buscar y conseguir su amor.

Para concluir haremos los aportes de la sociocrítica al análisis de una obra literaria. Indudablemente la sociocrítica nos permite realizar un análisis de la obra literaria desde variados puntos de vista, es de aclarar que esta no pretende realizar un estudio desde su estructura o construcción; entonces la obra puede ser vista como documento histórico que señala los acontecimientos sociales que ocurren o han ocurrido en el momento en que su construcción. Permite establecer que valores estaban inmersos en la sociedad descrita, y como esto, van cambiando de acuerdo a las necesidades de la comunidad, esos cambios nos llevan a crear al villano, que elabora sus propias normas, establecidas previamente, ante lo cual será juzgado como el antagonista de la obra.

Otro aporte importante radica en los diversos significados que puede aportar un texto, es decir decodificar aquellos multimensajes que se encuentran y que son colocados a propósito para darle fuerza a la historia. Esos mensajes en muchas ocasiones rompen las líneas de tiempo, haciendo que las situaciones y hechos naveguen entre en pasado y el futuro, es allí donde se da origen a otros mensajes que van conectados y que en un comienzo no aportaban mayor significación.

Este estudio también permite un análisis de aquellos factores que le dan origen a la obra, y que son de valor muy significativo a la hora de evaluar la posición del escritor frente a una problemática social, y que su producción final se ve reflejada en una obra terminada y puesta al público. Y por último quiero hablar del personaje, tratando de explicar que este no es el autor, no es el narrador, es una creación literaria, no habla por ninguno de ellos, más bien habla de una comunidad, de su entorno, de su folclore y de todo aquello que rodea a una sociedad. Aquí entramos a plantear las tres categorías básicas con referente a personaje, el escritor, quien produce la obra, el narrador quien recrea la obra, y los protagonistas, quienes ejecutan las acciones.

La sociocrítica es importante ya que permite realizar un análisis de los fenómenos sociales que posee una obra literaria y la implicación que estos tienen a la hora de realizar una lectura, dentro de estos podemos observar todo aquello que permitió la elaboración de la misma, los posibles mensajes que el autor describe, las denuncias y problemáticas de una comunidad determinada entre otras.

La lectura desde esta perspectiva nos permite ir más allá de la obra y de su autor, ya que representa tener diversos aspectos que no tenemos en cuenta cuando leemos solo de forma recreativa, así se intenta ir a las raíces de las variadas problemáticas que pueden afectar a una grupo humano.

Se escoge este método de análisis para entender como su autor se encarga de plasmar la sociedad española del siglo XV en su llegada al Nuevo Mundo, y las

diversas consecuencias que esto trajo, el choque de culturas, de ideologías, de valores y de costumbres, contribuyó al nacimiento de nuevas razas, de nuevas instituciones, a la pérdida de valores y a la generación de una nueva sociedad.

A continuación en el capítulo III procedemos a realizar el análisis sociocrítico de la novela *La serpiente sin ojos* del autor William Ospina.

## CAPITULO III ANALÍISIS SOCIOCRTICO DE LA OBRA

*A continuación se realiza un análisis sociocritico de la obra La serpiente sin ojos* tomando aspectos de la sociología, y realizando una crítica sobre algunos aspectos que aparecen reflejados en este escrito.

### 3.1 LA OBRA.

El libro *La serpiente sin ojos* del autor William Ospina es el final de la trilogía que inició con *Ursúa* continúa con *El país de la canela* y termina con este texto, es una narración que plantea varios temas como el amor, los viajes y las diversas cosas que se encontraron y se descubrieron.

El texto narra los acontecimientos vividos por el español Pedro de Ursúa, sus hazañas, batallas y conquistas ocurridas en tierras americanas, es una semblanza de cómo su vida transcurre entre la dominación de tribus, fundaciones de ciudades y la fiebre por descubrir una leyenda la de El Dorado.

También encontramos que el amor juega un papel predominante en la obra, describe en primer lugar la vida de Inés de Atienza, una mestiza de linaje real, sobrina de Atahualpa e hija de Español, que vive entre lujos, pero que es mirada con recelo por las mujeres de los encomenderos, ya que no encaja con los prototipos de la mujer española que posee linaje y prestancia. Poco a poco se abre camino y logra ganar la importancia de una mujer que adquiere las características de los dos mundos.

Finalmente se presenta el amor incondicional entre estos dos personajes, su viajes por la selva en una campaña por buscar la ciudad de oro y todas las penurias que deben sortear. Y para concluir se detalla la muerte de cada uno de los personajes.

Es una novela interesante de leer, porque recopila aspectos fundamentales de una memoria colectiva, nos lleva a vivir la aventura de unos viajeros que se arriesgaron a conocer y explorar nuevas tierras, porque el autor le da un tratamiento poético al lenguaje, posee variedad de temas que despierta en los lectoras el ánimo por continuar la lectura y no dejar de leerla, además posee una narrativa limpia, es una mezcla de poesía y descripción, que se puede considerar un documento histórico, en el cual podemos viajar al pasado y conocer una parte del mundo de la conquista de América.

El autor Pablo Montoya plantea en su libro *La novela histórica* en Colombia, que los diferentes escritos poesía, narrativa y novela, de William Ospina manejan una temática enfocada a resaltar las hazañas y proezas de los conquistadores españoles, pero de igual manera la resistencia de los pueblos indígenas frente a esta situación exalta que el mismo autor asegura que todos los hechos que se nombran tienen un origen verdadero que se puede comprobar, y de esto se deduce que la trilogía de William Ospina se puede considerar como novela histórica, un documento que nos lleva en el tiempo y que recrea un proceso histórico como fue el descubrimiento y conquista de América.

(Montoya, 2009 pp. 125-145)

### **3.2 EL AMOR ENTRE DOS MUNDOS.**

La principal temática del texto *La serpiente sin ojos* gira en torno al amor, como lo plantea William Ospina al afirmar “con los años he aprendido que *Ursúa* es un libro de guerras, y *El país de la canela* un libro de viajes, pero a medida que avanzaba en *La serpiente sin ojos* fui comprendiendo que ésta era, ante todo, una historia de amor”.

El amor surge entre el encuentro de Pedro Ursúa e Inés de Atienza, luego que este es enviado a pedir disculpas por parte del marqués de Cañete, luego que su sobrino

asesinara al esposo de Inés, el señor Pedro de Arcos en un duelo por amor. En primer lugar no se consideró amor pero con el tiempo este va surgiendo, aquí queda plantada la semilla de lo que será un amor incondicional, que hará que el fuerte guerrero sea convertido en un dócil amante.

Ursúa no podía negarse a cumplir aquella embajada, pero por primera vez en su vida se veía obligado a asumir el papel de humilde presentador de excusas, y eso no cuadraba con su carácter. No le concedió a la misión gran importancia, ni pensó mucho en la dama que debía visitar: pudo representársela como una pobre señora doliente encerrada en su mundo, gente de la que uno sabe desentenderse después de cumplir la visita (*La serpiente sin ojos* p . 97)

Luego y de forma casual, un segundo encuentro hizo reaccionar a Ursúa, con el cual descubrió a otra mujer, diferente a la del primer momento en el cual la observó odiosa, seca, sin mayor agrado, pero ahora descubre su fisonomía, sus rasgos finos y delicados, una belleza producto del encuentro de dos mundos.

Esta cita propició que Ursúa que enamorara locamente de Inés, lo enfermó, lo volvió ciego, ella por su parte sentía lo mismo y el tiempo fue corto para que se hicieran amantes, nace una relación marcada por la lealtad, la comprensión, llena de chismes y rumores que se extendieron por gran parte de Perú y que serían la comidilla de las señoras pudorosas de la época.

En una sociedad cerrada y pequeña estos rumores se esparcían como pólvora, las mujeres odiosas castigaban con la lengua, el libertinaje, la envidia y hasta la felicidad, pero para Inés esto pasó desapercibido, más que eso fue un consuelo para su situación de viuda joven y apasionada. Un bálsamo que llegaba en el momento oportuno.

Este amor hizo que Ursúa cambiara el rumbo de su vida, su destino como conquistador de indios, como extintor de incendios y rebeliones, está ahora enmarcado por la seducción, por unos ojos hechiceros que no le permiten avanzar en

su campaña por encontrar esa ciudad de oro que se convirtió en la fiebre de muchos y por la cual murieron, el famoso Dorado.

Su suerte ha cambiado, sus propósitos han dormido el letargo, se entregó a la pasión y al amor, ahora su lucha es otra, no cambia a su mujer por aventuras, por oro, por tierras, solo la quiere a ella y la paz que le brinda estar entre sus brazos.

El descuido de las actividades por parte de Ursúa le traería problemas, día a día se entregaba a las pasiones, sometido en el cuarto de Inés, el tiempo pasaba como si nada, nunca antes estaba tan pleno de vida, lleno de esperanza pero a la vez, vivía el sueño del amor, estaba aplazando su viaje a descubrir un mundo rico de ensueño, todo estaba preparado para la odisea, los barcos, los caballos, las provisiones y los hombres esperaban, pero él no tenía afán, solo Inés lo podía sacar de ese sopor, solo ella lo enviaba de nuevo a su mundo, ella tenía total poder sobre él.

Ella que no se proponía romper la magia, se arrepintió de haberle mencionado sus deberes, pero Ursúa sintió que despertaba de un sueño. Comprendió que ahora necesitaba del reino de la selva por razones más imperiosas: tenía que ponerlo a los pies de aquella mujer. (*La serpiente sin ojos* p. 154)

Los poderosos lazos que los unía no quería separarlos, la travesía por la selva es implacable, en la primera expedición por el río grande está mató a muchos soldados, todos ellos recios y con gran experiencia en la lucha contra los indígenas, lo que no sabían era que ese mundo recién descubierto traía más peligros que las flechas y dardos envenados de los nativos. Ahora un viaje así tendría el doble de complicaciones para una mujer, acostumbrada a la servidumbre, a los baños con agua caliente y aromas de flores, pero Inés aún sabiendo esto le propuso a Ursúa que la llevara, el amor hizo que todas las barreras fueran superadas y que los dos amantes no se separaran aún en las peores adversidades.

Un viaje de estas magnitudes genera gastos mayores, mantener hombres, embarcaciones, tener provisiones adecuadas no era tarea fácil, esta fue la singular excusa empleada por Ursúa para persuadir a Inés de su locura de acompañarlo por la selva, la astucia heredada de sus antepasados le llevó a sugerirle que vendería sus haciendas y que de este modo sería parte del proyecto, entraría a solventar los gastos y obtendría ganancias por igual luego de encontrar bastos tesoros, una razón más para que Ursúa no se negara a su compañía.

Fue un golpe de gracia, Ursúa intentó disuadirla pero sus argumentos sonaban cada vez más débiles. Ahora no solo tenía el consuelo de ir con ella, de no abandonarla en la peligrosa soledad de Trujillo, sino que súbitamente encontraba los recursos que sin duda harían triunfante su expedición. (*La serpiente sin ojos* p. 164)

Por fin la expedición esta lista para partir, además de los peligros propios del viaje, otros acechaban la vida de los protagonistas, hombres mercenarios venidos de todos los rincones de España y del Nuevo Mundo no dejaban de sorprenderse con la belleza y altivez de Inés, esas almas misteriosas, no solo la deseaban sino también añoraban el poder, la riqueza, el mando, una mezcla peligrosa junto a un ambiente hostil, mezcla perfecta para las rebeliones y para engendrar el odio en aquellos que no sentían que una mujer pudiera detrás de Ursúa manejar la vida de cientos de hombres.

El mayor peligro lo ejercía un mercenario despiadado llamado Lope de Aguirre, en muchas ocasiones Ursúa fue persuadido de llevar este tipo de hombres a la expedición, pero hizo caso omiso, lo cual sentenciaría su vida entre la maraña. Aguirre fue armando su plan, entre rumores falsos, acusaciones de brujería, de hechizos por parte de Inés hacia Ursúa, fue generando un clima hostil, ganó adeptos y entró a formar parte de esos demonios que destruye hasta las murallas fuertes con bases solidas en el amor.

El primero de enero entró con su fatalidad, asesinos alimentados por Aguirre entraron en la mañana a la tienda de Ursúa y de varias cuchilladas acabaron con su vida, Inés por su parte lo presentía pero el destino estaba sellado, ella no lo pudo ayudar, se encontraba con su servidumbre en el río bañándose, al escuchar los gritos subió y solo encontró a su amado ahogado en una charco de sangre, el primer amante sufrió de una muerte atroz, la vida no le permitió tener más tiempo para ser feliz.

Inés con los ojos despavoridos miraba la escena y no lograba dar un paso hacia el herido. Cuando Inés se abalanzó sobre el cuerpo ya Ursúa agonizaba, pálida y aterrada lo besó en la boca, lo abrazó tratando de gritar pero apenas salía de sus labios un hilo de voz. (*La serpiente sin ojos* p. 275)

Pero la fatalidad del amor no termina ahí, Aguirre decide acabar también con Inés, pero es detenido por Lorenzo de Salduero, quien la defiende y la reclama como para él, desde que la vio juró que sería suya, su belleza lo embrujó, y aquí encontró la oportunidad para hacer realidad ese sueño, ahora está sola abandonada a su suerte, sin riquezas y unida por la locura a un hombre que le salvó la vida, pero que acabó con lo que le daba la razón de ser, su amor incondicional Pedro de Ursúa. No soportó más esta indignación y decide huir, morir en la selva, pero Salduero la persigue y decide darle fin hundiéndolo en el cuello y abandonando el cuerpo allí junto a la manigua, lo dejó a merced de la naturaleza para que volviera a ella, para que fueran uno solo, al igual que su amor por Ursúa.

La obra de William Ospina, contiene aspectos deferentes con referencia a otras como la película *La ira de Dios*, de J. Sender, en la película se puede observar una Inés de Atienza más española, con rasgos y costumbre que nos llevarían a pensar en un mujer europea y no americana, en la obra de Ospina se centra más en demostrar que Inés es mestiza, producto del amor entre nativos americanos y españoles.

La muerte de Pedro de Ursúa también está llena de variaciones, Ospina relata su crimen el primero de enero mientras descansaba en su tienda, los hombres entran y lo acuchillan en varias oportunidades dándoles una muerte inmediata, mientras Inés se bañaba en el río, en la película Ursúa es herido por arma de fuego frente a Inés y permanece muchos días agonizante, luego es llevado al bosque y ahorcado.

Ospina en su obra nunca menciona a la hija de Aguirre, pero en la película juega un papel importante, ya que Aguirre pretende tomarla como esposa y de este modo obtener una raza pura quienes gobernarán estas nuevas tierras.

La obra de William Ospina le da una mirada superficial al tema de Lope de Aguirre, quiere centrarse más en destacar las acciones y hechos que propicia la vida de Pedro de Ursúa e Inés de Atienza, de este modo el autor aporta una mirada detallada a un personaje olvidado por la historia, le da vida y lo convierte en un ser de verdad, que posee claros y oscuros, que ama pero que también es capaz de ser muy cruel.

### **3.3 DESCUBRIENDO UN MUNDO**

El segundo tema de la novela es la variedad de viajes que se describen a lo largo de la historia, es la recreación de cómo el europeo buscaba nuevas tierras y nuevas riquezas, también en la consecución de hazañas para que más tarde fueran contadas y quedaran en la memoria de sus descendientes.

La primera referencia está consignada en el descubrimiento del océano pacífico, el autor realiza una bella descripción de un viaje realizado por Balboa, en el cual encuentran una totalidad de seres vivos nunca antes vistos, donde los indígenas le sugieren a este descubridor como llegar y como fue la creación de este inmenso cuerpo de agua.

Era verdad lo que les había dicho el indio: detrás de las selvas cerradas estaba escondido otro mar. Balboa se dijo en los montes que una hormiga puede esconderse, que una rana venenosa puede agazaparse en las hojas grandes, pero que era inaudito

que todo un océano hubiera permanecido oculto desde siempre, agua del diluvio empozada en un cántaro de rayos y tormentas. (*La serpiente sin ojos* pp. 19-20)

Este descubrimiento genera la apertura al comercio con el oriente y facilitará una ruta más corta para el contacto con Asia, en Colombia actualmente es la parte del país que se nos antoja más olvidada por estado, fue allí donde se alojaron las comunidades negras traídas como esclavos, logrando grandes asentamientos que viven en las condiciones más pobres, con la peor educación, sin agua potable, con viviendas poco dignas y que presenta unos niveles grandes de violencia debido a la poca presencia del estado, este factor fue tomado por grupos al margen de la ley que ejerce esa presencia que el estado central olvido convirtiéndose en una ruta fácil del narcotráfico que realiza contacto con Asia y África y que día a día toma más fuerza, hundiendo la zona en un profundo letargo.

Después de este descubrimiento la noticia corre como pólvora por todas las provincias de España, una romería de gentes acude a los puertos para embarcarse por nuevas aventuras, y es así como cincuenta navíos parten repletos de caballos, provisiones, curas, y cualquier cantidad de seres anónimos que buscan saltar a la popularidad y a la fama.

La segunda referencia la encontramos en el viaje de Blas de Atienza hacia el Darién y la fundación de Panamá lugares en los cuales se establecieron pequeños negocios y se construyeron lugares copiados de la memoria de sus antepasados romanos, sitios que poco duraron debido a la dureza del clima y a las condiciones adversas que estas sufrieron.

Una tercera referencia importante está plasmada en el viaje de Pizarro y Blas hacia Perú y la fundación de la ciudad de Trujillo, allí Atienza fue su primer alcalde y construyó una ciudad llena de jardines y portones blancos, tal vez su mayor crédito

fue idear un acueducto muy al estilo romano, ya que el agua escaseaba y era necesario traerla de las montañas que rodeaban la ciudad.

El narrador realiza una retrospectiva de su vida y cuenta cómo realizaron un viaje en busca del país de la canela, viaje que inicia en Perú, atraviesa toda la selva amazónica, pasando por miles de penurias, buscando un reino de árboles de la famosa especia, pero al final no encuentran el tesoro perdido y el río más grande del mundo los envía a Cubagua, una isla en el océano atlántico.

También encontramos los diversos relatos de los viajes que realiza el protagonista, unos para contener las rebeliones de los nativos en los diversos sitios de fundación, es de reconocer que Ursúa recorrió la mayor parte del país con esta misión, ya que era famoso por sus actos crueles a la hora de someter los insurgentes y las rebeliones que surgieron por el descontento que profesaban los nativos hacia los invasores. También en su periplo por Santander donde fue fundador de Pamplona, ciudad que le sirvió de refugio durante su persecución.

Y por último encontramos el viaje que los protagonistas realizan para encontrar el famoso Dorado, y que terminó siendo la perdición de la mayoría de los expedicionarios, es allí donde encuentran la muerte Pedro de Ursúa e Inés de Atienza, sus cuerpos quedaron en la selva, y emprendieron otro viaje, el del más allá, donde también permanecieron unidos como lo hicieron en lo terrenal.

Este texto es una narración de viajes, de experiencias encontradas en lo desconocido, de un vértigo en un mundo novedoso, de esas ganas de ir hacia lo que no se espera, gracias a estas crónicas podemos entender cómo veían el mundo desde esa perspectiva europea, y cómo los nativos se encontraron con poderosos dioses que no lo eran.

La obra está directamente relacionada con las crónicas que diversos autores realizaron durante los viajes al Nuevo Mundo, todos estos relatos nos dan una visión exacta de lo visto y sentido por los españoles en el momento propio de sus primeros contactos con estas tierras, todos estos escritos alimentaron la imaginación de muchos personajes que decidieron aventurarse a descubrir nuevas cosas, que vencieron el temor y el imaginario popular de un mundo plano para dar forma a un mundo nuevo.

Estos viajes retornan a nuestro presente como una nueva colonización, en pleno siglo XXI arriban para de nuevo llevarse nuestras riquezas, están tomando nuestro comercio y nos invades con toda clase de productos, ropa, zapatos, accesorios perfumes, comidas, dulces y postres, esto significa para ellos el feliz retorno a sus antiguas colonias, a extraer el dinero que necesitan, no para invertirlo en guerras, ahora es para subsanar una economía que está en quiebra, ven a Colombia y a Latinoamérica como una oportunidad de oro, que ya fue saqueada una vez y que ahora de manera casi legal llegan para quedarse y apoderarse de lo poco que nos dejaron.

### **3.4. LA DESCRIPCIÓN DE COSAS NUNCA ANTES VISTAS**

El tercer tema presentado hace referencia a las descripciones de sitios, animales, plantas, costumbres, ciudades y vestuarios empleados por los indígenas, esto nos da un acercamiento real a como era ese mundo, y el asombro que causó a los recién llegados.

Al inicio del texto William Ospina realiza una hermosa descripción de este tema, veamos:

Nacieron para alimentar a los pájaros de otro mundo, nadie viajó tan lejos para encontrar su propia tumba. Buscando el oro de los alquimistas hallaron en su camino los reinos del sol. De grutas de esmeraldas vieron volar escarabajos rituales,

iguanas detenidas en los árboles batían ante ellos colas como látigos, ciénagas verdes de limo abrían de repente hileras de colmillos, tuvieron que encontrar palabras nuevas para nombrar el mar, el río y el desierto, porque otra ballena marina les mostró sus ballenas, otra serpiente sucia de desastres los llevó bajo interminables días de lluvia, y otros arenales los fueron secando hasta que al final no eran más que esqueletos con ojos, rezando en latín a cielos pedregosos. (*La serpiente sin ojos* p. 13)

El encuentro de estos dos mundos fue determinante para el futuro de las naciones latinoamericanas, es de tener en cuenta que los soldados españoles fueron los únicos capaces de realizar una aventura de tal determinación, factores como el clima, la fauna y la flora terminaron por doblegar la voluntad de muchos, pero también permitió la exploración y conquista de territorios con condiciones muy difíciles, se cita el caso de Panamá y el Amazonas, lugares con extremas condiciones como el clima, con humedad del 99%, la fauna, animales nunca vistos o que atacaban sin clemencia. La naturaleza desconocida que cobro la vida de muchos por no identificar frutos y plantas venenosos. Este fue factor importante en la conformación del hombre actual de nuestra región, hombres duros para el trabajo, recio, ambicioso, siempre con ansias de poder, con gran determinación para emprender campañas que a la luz de otros son difíciles, pero por ese factor para ellos se tornan fáciles. Este es el producto actual, se fusionó lo mejor y lo peor de dos mundos.

La impresión causada en el primer momento debió ser angustiante, una totalidad de seres no imaginados hacían presencia ante ellos, la incertidumbre de saber que eran, que hacían si eran venenosos, si se comían, los llevó a alimentar su imaginación y a procurar compararlos con cosas que ellos conocían o que eran herencia de sus antiguos progenitores.

Buscando sus miedos de fabulas, solo sabían hallar en la selva las bestias que traían en sus entrañas. Reconocieron su propia inclemencia en los jaguares, sus pájaros, y fueron como inventos de su fiebre las torres babilónicas de las termitas, los ejércitos de arrieras embanderadas de verde que devoran en horas un árbol, las diosas bestiales que amantan sus crías entre las raíces de mangle. (*La serpiente sin ojos* p. 13)

Este mundo nuevo y sus cosas aterró a los españoles, no estaba preparados para identificar las riquezas naturales que podían encontrar, cinco siglos después se ven de nuevo interesados en todo ese universo que dejaron atrás, su atracción se centra en poder recuperar eso que abunda en nuestras tierras, los recursos naturales, en su carrera como otros países industrializados han llegado en la búsqueda de un nuevo dorado, las fuentes hídricas, las plantas que son base fundamental en la elaboración de medicamentos, la explotación del subsuelo que con la venia de los gobiernos les abren las puertas para que se de nuevo un saqueo como el de aquellos tiempos , esta vez con licencias legales, pero de nuevo con la esclavitud disfrazada de contratos laborales de poco peso para los trabajadores. Esta es la nueva mirada de los exploradores y colonizadores europeos, sus ojos se centran ahora en descubrir otras formas de explotación, de saqueo y de esclavitud.

Las cosa nuevas también eran para las indígenas, animales, tecnología, barcos y armas confundían y algo fundamental fueron las enfermedades que los europeos traían y que permitieron la extinción de millones de nativos que no poseían las defensas para ese otro demonio.

No sabían que las armas más poderosas que les había dado su dios no eran los caballos obedientes ni los perros fornidos y sanguinarios ni los cañones que escupen trueno, sino sus propios estornudos esparciendo la gripa y sus abrazos enfermos que hacían despertar en llagas a los cuerpos desnudos. Mucho antes de su llegada a las aldeas ya la pulmonía que trajeron había arrasado provincias enteras y la viruela negra volvía

podredumbre viviente los cuerpos de los indios. Por eso su llegada fue vista con terror antes que se conocieran sus intenciones, antes que la maldad de las almas confirmara la pestilencia de los cuerpos. (*La serpiente sin ojos* pp. 13-14)

Han traído sus demonios, camuflados en la gripa, la viruela, la caries, la sífilis, la varicela y todas aquellas enfermedades que no se conocían, fueron demonios asesinos que no tuvieron piedad con nadie, se ensañaron con el paraíso, miles y millones cayeron ante sus pies sin la posibilidad de defenderse, es así como se dio uno de los mayores exterminios en la humanidad, los factores biológicos hicieron lo que no hicieron la pólvora y la cruz, este fue un genocidio perpetrado por sus costumbres y falta de higiene, por su poco conocimiento de la ciencia y la medicina, que contrastaban con los amplios hallazgos de los pueblos nativos en cuanto al uso medicinal de ciertas plantas, al cuidado en las salud de las mujeres cuando tenían a sus bebes, y en algo tan sencillo como el baño diario.

Los paisajes y geografía también eran nuevos, un mundo inmenso y salvaje, casi virgen se abrió ante sus ojos, nunca se habían enfrentado a tanto verde, a corrientes de agua poderosas, a un paisaje casi asesino.

Hay poderosas descripciones de sitios ubicados en la selva, en la cordillera y en las altas montañas, precisa sobre el reino de Pasto que duerme bajo el ronquido del volcán, de las brisas marinas que arropan a Quito y Perú, a los grandes abismos que solo eran para las llamas y los cóndores que los recorrían a su antojo, y de los amplios, verdes y productivos andenes que le dan el nombre a esta parte de Suramérica.

Estos nuevos asentamientos humanos que llegaron y que no respetaron a la naturaleza y sus condiciones son hoy factor que produce desastres naturales que

están cobrando la vida de miles de personas, las comunidades establecidas en América eran comunidades anfibia que sabían de la importancia de no poblar las riveras de los ríos, de mantener su cauce, de no talar sus árboles. Estos pobladores llegados de Europa se dedicaron a irrespetar todo aquello que los indígenas pregonaban, no escucharon los sabios consejos de conservación de un medio ambiente saludable y hoy vemos como la madre naturaleza cobra venganza y se dedica a tomar lo que le pertenece, de este modo hoy lloramos centenares de muertos y empezamos a mirar con preocupación esa mala herencia que nos han dejado.

Muchos rituales y ceremonias religiosas también son descritas, costumbres que alimentaron la ambición y codicia de los españoles al observar como el oro empleado y como este supuestamente abundaba por estos lares.

Básicamente se produce la descripción del Zipa de Bogotá, el cual se bañaba en polvo de oro para entablar conversación con el dios sol, mientras el pueblo arrojaba objetos dorados al agua, este fue el génesis de la leyenda que sirvió de cementerio para muchos aventureros.

Ceremonias de alta imaginación, hechas para sobrevivir, con astucia y rencor inventadas y nutridas por la codicia, ve más allá, allá se encuentra la gran ciudad de Oro, un reino donde todo brilla, solo para ustedes señores del cielo, está a su merced, pero aquí no es, es más allá del mar.

Todo este legado cultural fue casi erradicado de raíz, todas las ceremonias que realizaban los indígenas eran consideradas diabólicas y por tal razón deberían ser borradas de la memoria colectiva de los pueblos, algunas se camuflaron con la religión y permitieron que sobrevivieran en algunos rituales y en algunos santos y patrones de la iglesia, de otras sabemos por algunos escritos realizados por los cronistas que se interesaron por preservar las historia de estas comunidades, y

tenemos conocimiento de algunas gracias a los textos que se salvaron de manera milagrosa como el *Popol Vuh* o *El chilam balam*.

La iglesia católica jugó un papel importante en la eliminación de la mayoría de rituales y costumbres de los nativos, gracias a ella se perdieron conocimientos ancestrales de gran importancia, rituales que permitían la comunión con la naturaleza, la armonía con el medio ambiente, sacrificaron la sabiduría tradicional de siglos por la salvación en nombre de la cruz y de un dios que era totalmente desconocido para los habitantes de estas tierras.

Las grandes construcciones impresionaron de manera notoria a los visitantes, fortalezas gigantes, jardines inmensos, acueductos que proveían agua pura, centros ceremoniales repletos de doncellas, caminos reales, hacían parte de ciudades de fantasía, de mundos incomprensibles, de universos hechos por manos celestiales.

Juntos visitamos la ciudadela de Chan Chan, y recuerdo que a ambos nos impresionó, en un día de sol cegador y de largos vientos, la enormidad de aquella ciudad de barro cocido, las plazas inmensas con murallas decoradas de signos marinos, la dureza de las sombras sobre un suelo que parecía rumoroso de historias, el ligero vértigo de estar perdiendo por un laberinto de galerías sofocantes, muchas de las cuales estaban todavía llenas de nativos que intentaban seguir llevando allí su mercadería y celebrando rituales, aunque todos sabíamos que ese no era el mundo de los incas sino un mundo anterior, al que los propios incas miraban con menosprecio. (*La serpiente sin ojos p.99*)

Causó gran impresión todas aquellas construcciones que de manera novedosa se presentaban ante los ojos de los españoles, grandes fortalezas con acueductos dignos de ciudades europeas, jardines bien cuidados, centros ceremoniales y astronómicos representaban un avance importante frente a la pobreza de algunas aldeas del viejo mundo. Estos testimonios de grandes civilizaciones, de pensadores con visión diferentes no fueron toleradas por la mentalidad europea y muchas fueron

quemadas, destruidas, y tiradas al olvido, solamente para re-elaborar sus nuevos asentamientos, para copiar de la memoria las ciudades de donde provenían, solo quedaron en pie aquellas que lograron resistir la barbarie, solo aquellas que debido a la fuerza de la piedra o a su difícil acceso se hicieron invisibles y quedan como un monumento a la mentalidad de un pueblo que pensaba diferente y que era necesario exterminar.

Por último encontramos la descripción de los sitios que bordeaban el río y la indumentaria que los indígenas llevaban al momento de ser observados.

Era poblaciones pobres a la orilla del río, chozas de palma rústicas y básicas, con las mínimas condiciones para vivir, techos altos y amplios espacios que permiten la circulación del aire y así evitan el abrazador calor. Se visten con plumas multicolores, se pintan el cuerpo con tintes naturales, negro, rojo, amarillo, adornados con semillas de los frutos raros que produce la selva, tejen sus hamacas finamente, hacen sus canoas fuertes y esbeltas, le dan arquitectura a sus malocas, centros religiosos de contacto con el universo, hacen cerámicas con estampados del sol y de la luna, elaboran finos dardos mortíferos y endemoniadas cerbatanas, hacen el tipiti, extraños trapiches de fibras vegetales con los cuales extraen el veneno de la yuca amarilla, tejen su mundo en canastos, cubren su cara con mascarar rituales, preparan su medicina con bastones hechos por los árboles e imitan a las serpientes cascabeles, bailan con las flautas hechas de hueso de tapir y sus corazones se aceleran al ritmo del tambor.

Dos mundos se encontraron y se sorprendieron, cada uno tenía cosas nuevas, ciudades, animales, tecnología, ritos, vestidos, comida y enfermedades, que formaron y moldearon una civilización nueva, los aportes de cada uno engrandecieron la cultura y el idioma, palabras que pasaron a ser parte de su lengua, ingredientes que forman parte del menú actual, animales que ayudaron a cultivar y miles de aportes que construyeron un mundo diferente.

Muchas obras se han escrito sobre lo maravilloso de unas nuevas tierras, esta literatura no es nueva para William Ospina, en algunas novelas como *Auroras de Sangre*, ya plantea el tema y escribe sobre este paraíso perdido, sobre todo aquello mágico e irreal, casi fantástico que hallaron los conquistadores en este lado del planeta.

Cabe resaltar el texto *La invención de América, de Orogodman*, y el relato que realiza sobre los viajes de Cristóbal Colón, aquí plantea el viejo problema de quien en verdad descubrió América, y la posición errada que tenía el Almirante, quien siempre creyó haber llegado a la parte sur de Asia, todo esto enmarcado en la errónea creencia de que la isla de tierra poseía una mayor extensión a la determinada en ese momento y que esta conectaba al océano con el continente.

Luego viene la disputa con Américo Vespucio quien al mando de la corona portuguesa inicia los viajes para explorar más allá de donde llegó Colón y así poder obtener más poder y tomarle ventaja a su rival España.

De este modo se otorga el título de descubridor del Nuevo Mundo a Américo Vespucio, y en su honor se llama al continente América, dejando a un lado los importantes hallazgos que realizó el Almirante y la importancia que estos tenían para continuar con la exploración de las tierras que ya no eran simples islas habitadas sino una porción de tierra demasiado extensa, es decir un nuevo continente.

Carlos Fuentes también realiza un análisis del encuentro de los mundos con la obra *El espejo enterrado*, con la cual pretende dar una visión de la función del espejo en las dos culturas, y como este proceso se convierte en una semilla para la idiosincrasia de lo que es hoy el pueblo latinoamericano.

Por una parte plantea la función del espejo en las culturas nativas, está representa el poder observar el alma y hacer una retrospectiva de lo que se es, un planteamiento filosófico y religiosos desde la cosmogonía indígena.

Por su parte el español solo lo utilizó como moneda de cambio, para engañar y poder intercambiarlo por oro y piedras preciosas.

El autor también reconoce los beneficios de este encuentro al afirmar que esta mezcla de culturas hizo del pueblo americano un mundo singular, único, que al unir a los europeos, y en especial a los españoles una raza que fue producto de la unión de Celtas; Iberos, griegos, romanos, gitanos, árabes y judíos, con nativos americanos y africanos traídos como esclavos, generó lo que ahora somos, un universo con marcadas diferencias, con literatura muy rica, con tendencias diversas, con inestabilidad política que poco a poco va formando una identidad propia.

### 3.5 UN LENGUAJE QUE SE ENRIQUECE

Dentro de la obra *La serpiente sin ojos* podemos encontrar dos transformaciones del lenguaje: el flash back, recurso utilizado para encadenar hechos del pasado a la línea narrativa presente, esta figura le brinda una riqueza de significación al relato, es decir le otorga otras posibilidades para poder ser interpretada, el narrador utiliza esta ventana y en variadas ocasiones regresa al pasado, al suyo y a otras etapas históricas para darle una fuerza magnífica a la obra.

En segundo lugar el autor presenta una mezcla entre narrativa y poética, al final de cada capítulo hay una poesía que va directamente ligada a la temática del mismo, y en cada uno de los apartados se toma una licencia para adornar su narración, esto nos permite una pluralidad de significación a la hora de leer la obra, que lleva al lector a realizar su propia interpretación del segmento que lee.

Ahora veamos ejemplos de estas transformaciones del lenguaje dentro de la obra:

*El primer regreso al país de la canela:* el narrador se permite retornar a su primer viaje en busca del país de la canela, en este caso, Pedro Ursúa insiste en preguntarle

a este todos los detalles posibles sobre esta travesía, con esta información pretende hacerle mejoras a lo que será según él podría ser la mayor conquista de España, encontrar una ciudad toda de oro.

Y así volvimos a la ciudad de los Reyes de Lima, quince años atrás, cuando íbamos a buscar la canela, el poder tenía un nombre, Francisco Pizarro, me había costado llegar a su palacio y pedirle con voz tímida la herencia de mi padre, solo conseguí ser enrolado en la expedición con la esperanza de recibir algún beneficio en caso de que aparecieran los bosque de aroma. (*La serpiente sin ojos* p. 84).

El narrador de nuevo retrocede en el tiempo, en esta ocasión relata las hazañas de Pedro Ursúa, y sus peripecias por las nuevas tierras, así enlaza, el presente del protagonista dándole credenciales y el valor necesario de sus acciones, con lo cual admite que tiene las características suficientes para iniciar su viaje final por la selva del amazonas.

El narrador en su memoria recuerda aquellos nativos, que vio en muchas oportunidades durante su primer viaje, en la línea temporal presente de la obra dos indios brasiles se presentan para conformar la expedición de Ursúa, y el narrador regresa a ese momento donde él los vio por primera vez, utiliza este recurso para explicarle al protagonista la función de estos en las orillas e los ríos:

Los indígenas escondidos en la orilla con temor veían pasar los barcos, se mantuvieron ocultos esperando volver a verlos, pero esto no sucedió, se comunicaron con otros pueblos y expresaron muchas teoría sobre lo que habían visto y sentido ese día.

El autor realiza un capítulo total utilizando este recurso, *voy a contarles cómo es el mundo que vamos a conquistar*, de esta manera realiza dos cosas al tiempo, informa a los nuevos expedicionarios como es el mundo al cual se van a enfrentar, hostil y lleno de peligros, funciona para que tomen las precauciones suficientes para este

viaje, segundo introduce la lector en lo que fue la segunda entrega de la trilogía *el país de la canela*, es decir una pequeña sinopsis del texto.

Tal vez uno de lo más interesantes *flash back* fue el recuento que hizo el narrador de la cacica Gaitana, utilizado para demostrar el coraje y el valor de las mujeres indígenas durante este proceso, presenta una semblanza de una mujer que luchó arduamente por lograr vengar la muerte de su hijo por parte de soldados españoles, también representa una comparación de la valentía que presenta Inés al tomar la determinación de acompañar a su esposo en el viaje sin retorno.

La Gaitana era una mujer valiente y poderosa, recorrió indignada las tierras de los Yalcones, desde las lagunas donde nacen los ríos, por el cañón de las selvas verticales donde se separan las cordilleras, junto a los abismos donde las caras de piedra miran caer cascadas sucesivas, y por los valles y colinas de ceibas y de chachafrutos... (*La serpiente sin ojos p. 178*).

Uno de los relatos más crueles se presenta con la ejecución de dos negros cimarrones condenados por traición, aquí el narrador acude a esta figura luego de encontrarse con un viejo amigo llamado Juan Martín, y recordar como la crueldad se apoderó de estos hombres. Se ejerce una denuncia de cómo no solo fue violencia y sevicia contra los indígenas sino también contra otro pueblo que sufrió esta atrocidad: los negros traídos de África, como esclavos y mano de obra para la extracción de metales preciosos.

Estos negros africanos fueron llevados hasta un poste y amarrados para que no escaparan, eran torturados para que dejaran sus creencias traídas del continente negro, los verdugos soltaron perros hambrientos entrenados para cazar seres humanos los cuales destrozaron sus cuerpos de la manera más horrible.

La obra está llena de estos *flash back*, recurso interesante que permite al lector encadenar acontecimientos, poseer de esta manera información que enriquece la obra.

En la parte de transformaciones narrativas encontramos la parte poética, aquí el autor utiliza este recurso de dos formas, al terminar cada capítulo realiza un poema que narra o sintetiza el contenido del mismo, y dentro del relato adorna el lenguaje de forma exquisita, permitiendo que el lector encuentra aquellos significados que no están de forma explícita en la obra, cabe recordar que para encontrar estos mensajes se debe leer de forma detallada y tener un contexto específico tanto del autor como de la obra, veamos algunos ejemplos en primer lugar de la poesía:

### **CANCIÓN DEL ENAMORADO**

Unos breves instantes en la región más bella,

En la sombra encendida de su brazos

En el bosque de amores de su pecho embrujado,

Y siglos en el cántaro de la tierra sedienta.

Unas horas mirando la verdad en sus ojos,

En el abismo de sus ojos donde te miran las estrellas,

Y después los milenios

En la prisión avara de la tierra sedienta.

Una noche bebiendo con pupilas ansiosas

Su cielo constelado de leyendas y enigmas,

Y edades tras edades en la selva de ausencias,

En el hielo de olvidados, en el pozo de los escombros,

En el nunca jamás de la tierra sedienta.

Este poema corresponde al capítulo 16, *nunca lo vi tan alegre* donde Ursúa se entrega por completo a Inés de Atienza.

Podemos establecer que corresponde a un bello poema de amor en el cual se expone que dos amantes, en plena efervescencia de su amor, se deleitan, se buscan, se abrazan, donde el tiempo no transcurre, donde el cuerpo se convierte en un culto de la pasión, todo es perfecto, hay felicidad, el mundo exterior poco importa, es allí donde se satisfacen aquellos momentos de olvido, el pasado no importa, aquí lo real es el presente.

En una análisis un poco más detallado encontramos que: Ursúa se encuentra en una de las regiones más bellas de Perú como lo es Trujillo, allí encuentra el amor de su vida, que lo lleva de una u otra forma a la locura, están calmando la sed de amor que se presenta porque Inés ha quedado viuda, es una joven y ardiente mujer que es presa del deseo, Ursúa por su parte poco ha dedicado su tiempo al amor, su vida desde joven ha sido dedicada a la guerra y a la conquista, así que es tiempo de recuperar lo que no había hecho. El sitio donde se encuentra Ursúa es la hacienda de Inés, se ha convertido en una prisión, no obligada, es voluntaria, el protagonista no quiere salir de allí, y debido a esto ha abandonado sus deberes, ha dejado atrás su expedición y esto le traerá problemas más adelante. Noche tras noche en brazos de su amante reflexiona sobre su vida y sobre la expedición que pronto realizará, analiza los peligros y su imaginación vuela evocando todas aquellas leyendas que su amigo le ha contado en variadas ocasiones.

El siguiente poema corresponde al capítulo 18 *voy “a contarles cómo es el mundo que vamos a conquistar”*

### **TRES CUIDADES**

Una verde, una rojiza, una blanca,

Una serpiente, un puma, un cóndor.

La sinuosa, la cautelosa, la leve.

Una de árboles, una de oro, una de hielo,

Una que fluye, una que permanece, una que vuela.

Una llena de pájaros, una llena de llamas, una llena de espíritus.

Una ardiente, una fresca y una fría.

Una viviente, una durmiente, una olvidada.

Una que siente, una que piensa, una que sueña.

Una de viajeros, una de cultivadores, una de sabios.

Una que siempre ha sido, una que ahora es, una que siempre espera.

La casa de la tierra, la terraza del sol, el balcón de la luna.

Una de agua, una de piedra, una de nieve.

La extendida, la fija, la inasible.

*(La serpiente sin ojos p.174)*

En primer lugar el autor realiza una descripción de tres ciudades, todas distintas y cada una con sus características propias, con su fauna y flora, es una bella narración de cualquier paisaje de las ciudades andinas, que podemos encontrar en Colombia, Ecuador, Perú o Bolivia.

En el contexto de la obra encontramos que: existían tres ciudades para la los antiguos indígenas, la primera era la que se encontraba al nivel del mar, verde, con pájaros, calurosa, es decir la selva, que está viva, activa, que corre y que está regida y dominada por la serpiente, tanto el animal como tal, y la de agua, que corre y la atraviesa. Luego aparece la segunda, que está ubicada en medio de la montaña, rojiza, la que está habitada, fresca, donde transcurre la vida del hombre, donde se cultiva la tierra, allí estaban los tesoros, tal vez la ciudad prometida toda de oro, siempre regida por el puma. Y por último la ciudad blanca o la de las nieves, ubicada en la cima de la montaña, fría, que flota en los aires, es espiritual, a donde huyen los indígenas del asedio español, es el refugio de los señores y sabios, del incienso y de la religión, regida por el rey de los aires el cóndor.

Dos descripciones, una para el lector desapercibido, otra para el analítico y calculador.

Y por ultimo veamos el siguiente poema pertenece al capítulo 23 “*mientras Ursúa viajaba río abajo para inspeccionar las embarcaciones*”.

### **ADÍOS**

Se fueron en el barco de la luna,

Los gritos de los niños.

Se fueron en las alas de la luna

Los peces y los pájaros.

Se fueron en las llamas de la luna

Las casas que cantaban en las colinas.

*(La serpiente sin ojos p.212)*

En el primer momento se realiza la descripción de un viaje, en un barco especial, donde se marchan los gritos inocentes, acompañados de peces y pájaros, donde se marchan los habitantes de una ciudad ubicada en las faldas de una montaña.

Ahora establecemos que es un viaje en embarcaciones que no son aptas para un río con rápidos y variedad de obstáculos, que hará difícil la expedición, en estas naves marcharán toda clase de seres que de manera inocente no saben a los peligros que serán expuestos, vivirán por mucho tiempo junto a aves y peces nunca vistos, y partirán desde la tierra del puma hacia la de la serpiente.

William Ospina escribe con un lenguaje muy elaborado, lleno de riqueza en significación, adornado y sonoro, esto enriquece la lengua y hace agradable su lectura, veamos algunos ejemplos:

En la primera parte del libro el autor realiza una especie de introducción conformada por un poema de tres páginas, bellamente escrito donde hace una narración de la llegada de los españoles a América veamos:

Venían buscando la vida desde aldeas hambrientas, humilladas por la guerra y la peste, pero depositaron los huevos del infierno en las flores paganas del paraíso. Creían buscar el futuro, pero traían las almas llenas de brujas y de duendes; buscaban en estos mares sus viejas y gordas sirenas; debajo de los yarumos color ceniza, rijosas colinas de sátiros; buscaban duendes torvos y amazonas mortales, y en todo veían al viejo demonio baboso que les había enfermado la vida en sus aldeas de piedra, que enroscaba su cola en los campanarios; que rayaba en las noches los muros con uñas de barro, que se montaba a media noche en el vientre de las vírgenes y que infestaba de pedos repugnantes las iglesias saturada de incienso (*La serpiente sin ojos p 14*).

No eran los más ilustres señores, aquellos que venían a poblar las nuevas tierras, eran almas perdidas en busca de redención, cargados de maldad y odio, todo aquello fue depositado en un mundo puro, venían con sus demonios, con sus mitos y leyendas pretendiendo buscarlos aquí, los demonios se concentraron y penetraron con tal fuerza que destruyeron a Bochica y a chiminiguagua, demonios tan poderosos que acabaron a los más fuertes y benignos dioses de nuestra tierra.

Todo esto maneja un lenguaje destacado en significado, hay que tener cierto grado de cultura para poder entender el contexto, sátiros y duendes propios de sus tierras, amazonas griegas, encontradas en las selvas, y seres maléficos que poblaron las iglesias en busca de almas puras para ganarle la batalla a Dios.

En la descripción sobre la fisonomía de Inés de Atienza podemos observar el lenguaje adornado que utiliza, y que le da un realce especial:

Así hizo brotar Blas de Atienza el agua en Trujillo, y mientras despertaba a los dioses del agua veía crecer a su hija mestiza, cada día más bella, con grandes ojos oblicuos de india, con cabellos negros llenos de estrellas, con dientes blancos de princesa de las

montañas, con pupilas gris perla de mujer castellana, con labios rojos de gitana, con una piel canela que nadie habría rechazado como Andaluza, pero con los pómulos de grandes arcos de las hijas del sol. (*La serpiente sin ojos* p. 33).

Es una clara descripción del mestizaje entre una indígena y un español, descripción que nos lleva a conocer sus grandes ojos negros indios, al igual que su cabello, dientes blancos y algunas características propias de las doncellas que eran seleccionadas para el servicio de Atahualpa, y su parte española pupilas grises y color canela igual a la de las mujeres de las zonas cálidas de la península ibérica.

El libro es un constante de figuras literarias, de recursos de significación, de poesía y de lenguaje sencillo pero adornado, lleva al lector a imaginar los sitios y personajes de una manera acertada, presenta un lenguaje oculto, que es necesario descifrar y tener en cuenta para establecer relaciones entre los procesos históricos y la literatura.

### **3.6 JUAN DE CASTELLANOS EL ORIGEN DE LA TRILOGIA**

El origen de la trilogía de William Ospina, *Ursúa*, *El país de la canela* y *La serpiente sin ojos* se remonta a varios sucesos, el primero tiene que ver con la lectura del texto *elegías de varones ilustres de indias* del cronista español Juan de Castellanos, allí descubrió que era un texto demasiado extenso y un poco difícil de entender, ya que este autor escribió sus crónicas en forma de poema, razón por cual permaneció en el olvido por muchos siglos, así que decidió retomar el libro y reescribirlo a su manera, de esta manera nació *las auroras de sangre*, que dio paso a la trilogía ya mencionada.

En la lectura de la crónica de Castellanos Ospina descubrió un personaje que poco era nombrado por la historia, Pedro de Ursúa, conquistador que fue sujeto al olvido y poca relevancia tuvo frente a otros como Pizarro o como Aguirre, así que el escritor decide darle un nuevo aire y otorgarle la importancia que este tenía, Ursúa

había sido uno de los pocos que había recorrido todo el país con la misión de apagar las llamas de la insurgencia, sus métodos crueles para apaciguar los ánimos son muy poco comentados al igual que su amor desenfrenado por Inés de Atienza, tal vez la única referencia sobre este personaje lo retoma la historia como el fundador de Pamplona, pero de ahí no más.

La curiosidad de Ospina frente a la lectura de Juan de Castellanos lo llevó a recorrer algunos sitios que eran nombrados en la obra de este, como la fortaleza de Oviedo en Santo Domingo, un viaje desde Panamá hasta Nombre de Dios y Portobelo, navegó muchas horas en chalupa por el río grande de la Magdalena, desde Barrancabermeja hasta Mompox, caminó por la Sierra Nevada de Santa Marta, recorrió Pamplona, el cabo de la Vela, el cañón del Cauca, el faro del Catatumbo, o San Sebastián de Mariquita, todo este recorrido inspiró muchos de los capítulos de la trilogía.

Caminó por Trujillo y visitó el acueducto que construyó Blas de Atienza, sintió los insectos del istmo de Panamá, observó los dibujos de la Huaca del sol, los estanques rectangulares de la ciudad de Chan Chan, caldo de cultivo para su obra.

Otro ingrediente que consideró Ospina para la realización de su obra fue la lectura del libro *historia de la conquista de Perú*, de Prescott, en donde la historia del *país de la canela* no fue tomado en cuenta, razón por la cual decidió emprender la construcción de este libro.

Ospina considera que sus viajes a estos lugares le agitaron la imaginación, fue recreando las historias paso a paso, y un momento crucial llegó en uno de sus viajes a Manaos, cuando en una tarde observó una canoa de niños indios que llevaban animales, monos, guacamayas y una gran serpiente, fue la misma imagen que Orellana observó en su expedición por el río Amazonas, así esta experiencia quedó plasmada en uno de sus libros de la trilogía.

Luego sus curiosidad lo llevó a buscar el sitio exacto donde estaba el campamento de Lope de Aguirre y en donde fue asesinado Ursúa, navegó hasta Machifaro, y descubrió que ese era el mismo sitio donde vio por primera vez los niños indígenas en la canoa.

La mayoría de las historias contadas en *La serpiente sin ojos* son reales y nacen de todos aquellos factores que rodearon la curiosidad y la vida de su autor, tomando como base los relatos del cronista Juan de castellanos, quien fue probablemente la fuente más confiable de la época, gracias a él podemos tener un recuento de primera mano sobre la vida de los primeros viajeros llegados a estas tierras.

### **3.7 LA SERPIENTE SIN OJOS, EL LIBRO FINAL DE LA TRILOGÍA**

El libro *La serpiente sin ojos* es el final de la trilogía, compuesta por *Ursúa* y *El país de la canela*, es por esencia un libro con temática sobre el amor entre Pedro de Ursúa e Inés de Atienza.

Está compuesto por 33 capítulos, cada uno acompañado de un poema que funciona como resumen de cada apartado. Además posee un escrito final donde el autor William Ospina realiza algunas aclaraciones sobre el origen de la trilogía, y propone aspectos como la autenticidad de la novela con respecto a hechos históricos verdaderos, deja en claro que se tomó algunas licencias en la escritura, pero casi en su totalidad los aspectos mencionados tiene asideros que pueden ser comprobados y que están fieles a las crónicas realizadas por Juan de Castellanos.

Son 318 páginas impresas en Colombia por Quad/ graphics para la editorial Random House Mondadori, S.A. la ilustración de la cubierta pertenece a: Ródez. El mapa lo realizó: Nicolás Lozano y La primera edición sale en noviembre del 2012.

### 3.8 UNA SOCIEDAD QUE PERDIÓ SUS VALORES Y SU RUMBO

Uno de los aspectos a analizar en este texto es la pérdida de valores que una sociedad como la española, precipitó en el nuevo mundo, la idea inicial de Colón era instaurar una sociedad regida por una serie de principios y valores que permitieran una vida en comunidad, organizada y con leyes justas para los recién llegados como para los indígenas, pero variados factores impiden que este sueño sea realidad, recordemos que los visitantes no eran precisamente un dechado de virtudes, su ambición por el oro, principal recurso con el cual se debería financiar la corona y los diferentes conflictos que ella afrontaban forjaron una fe ciega en obtener este metal junto a lo cual llegarían las tierras, los reconocimientos, los títulos y la gloria que nunca obtendrían en su tierra natal, ya que allí eran parias que se ocultaban para evadir la justicia, estos hechos junto a una iglesia que se especializó en buscar como darles un alma a los nativos, para luego ser despojada por el diablo, dieron inicio a una ruptura entre los valores y normas establecidos a unos nuevos con los cuales se otorgaban licencias donde “el todo vale” o donde “el fin justifica los medios” para así engendrar el demonio que dominaría gran parte de este proceso.

En el texto *La serpiente sin ojos*, William Ospina expone varias situaciones en las cuales los valores y normas pasan a un segundo plano, los asesinatos crueles para someter a los indígenas y la ambición y codicia fueron el caldo perfecto para que entre ellos se estableciera una lucha y así pasaran a la elaboración de unos nuevos valores que no son aceptados por algunos desde la corona, a lo cual estos hombres que venían como héroes, ahora se considerarían villanos.

El primer sujeto nombrado es Pedrarias venía con la misión de asesinar a Balboa, por rumores que se fueron enfundando y que llegaron a oídos del rey de España, luego de veinte años de exploración se supo de riñas y peleas entre los mismos españoles, robos, abandono de compañeros en islas desiertas, ahorcamientos, y

muchas otras acciones que marcaron un cambio significativo en los valores y en las formas de actuar de un pueblo regido por las leyes de Dios.

Desde el comienzo de la aventura se sabía que esto no terminaría bien, el no escoger adecuadamente a la tripulación y traer a cualquier tipo de hombres, colocar como escudo de batalla la religión católica, permitiría que los valores se trastocaran y no fuera un proceso de conquista sino más bien de invasión y masacre.

La iglesia católica como en muchas ocasiones de la historia jugó un papel definitivo en el destino de muchas personas, su aparente ceguera y oídos sordos permitió la muerte de millares de indígenas, aduciendo que no tenían alma, muchos objetos y animales poseían más valor que ellos. La ignorancia de curas y sacerdotes, su avaricia, su falso amor por el prójimo también fue parte de esta obra.

El viento que publicaba las ordenes del inca llevaban ahora un vuelo de campanas, los abismos ya eran obedientes al látigo, los pies indóciles eran del cepo y los corazones humanos eran de la ley o del fuego. Había que hacer sentir el yugo del Dios verdadero desde las nieves del Cotopaxi hasta las últimas espumas de Arauco. (*La serpiente sin ojos pp. 56-57*).

Los valores predicados por la fe cristiana fueron tirados al olvido, los indígenas eran vistos como seres inferiores que deberían ser encaminados al rebaño del señor por cualquier método posible, la espada, la pólvora, el cepo, el látigo, fueron las armas perfectas empleadas por los representante de Dios para conquistar sus almas.

Como en todas las contiendas de la humanidad, esta entidad ha sido ciega frente a la violencia y la violación de los derechos fundamentales de las personas, el proceso de descubrimiento y conquista no fue ajeno a esto, por el contrario formó parte de este exterminio sistemático, y voló en el tiempo con las mismas mañas, siendo una

comunidad perversa que se adueño de tierras, de metales con los cuales elaboraban sus artefactos para la celebración de la eucaristía, haciendo parte de gobiernos nefastos, manejando el poder tras bambalinas, tomando la educación para moldear sujetos sin voluntad propia, amarrados a una fe ciega que no permite el libre pensamiento.

Su herencia en Colombia es la misma ceguera y sordera, nunca se pronuncian frente a la violencia que ellos fomentaron, han sido cómplices de los factores que generan desigualdad social y maltrato hacia los menos favorecidos, se lucran de ellos y los manipulan frente a campañas políticas, juegan con la fe de las personas, están aliados con las grandes familias que siempre han gobernado al país, en conclusión los demonios no han desaparecido, están cada vez más fuertes.

Se supone que para gobernar estas tierras se enviarían a aquellos con un linaje, con nombre y apellido reconocido, con títulos reales, con los estudios propios y adecuados, con una serie de valores y acciones que lo hicieran digno de respeto, pero en muchas ocasiones estos personajes aun con títulos no eran dignos de ser reconocidos por sus actos de justicia, por el contrario desafiaron las leyes y se convirtieron en villanos que mancharon algunos apellidos de la época, sucedió con el caso de Francisco de Mendoza:

El señorito engolado,... Detrás de toda puta andaba ya en Sevilla y ya lo habían apuñalado por putañero en alguna taberna ¡ese no sabía de honor ni de respeto, para él el mundo era una balsa de aceite! Y maldecía la hora en que escuchó a su hermana, y maldecía a los hijos y los nietos del diablo, a ese pavorreal irrisorio rebajado a idiota y criminal. Quien sabe quien sería la zarandaja por la que ahora la familia virreinal se hundía en la vergüenza. Y que dirían en la corte. Que el virrey, cuyo deber primero era dar ejemplo de contención y de decencia en estas tierras últimas, donde todo era insurrección y delitos. Donde todo era barbarie, había traído un parásito más venenoso

que las culebras del río, más atravesado que las flechas, más fanfarrón que los monos borrachos. Que se pudriera en el cepo, que se lo comiera la manigua, que se lo devoraran los caimanes del río que lo dejara en paz. Él no iba a tolerar de ningún modo que el nombre de los Hurtado de Mendoza y la sangre bendita de los abuelos se pusiera en la picota pública, que un idiota le enredara el gobierno que apenas comenzaba. (*La serpiente sin ojos pp. 48-49*).

Este legado histórico perdura aún en Colombia, los gobernantes actuales realizan prácticas políticas amañadas para llegar a cargos importantes, cuando lo logran su único interés real es adueñarse de los recursos y nunca pensar en los reales beneficios de las comunidades que los eligieron y que colocaron su esperanzas de fe y progreso con sus votos amarrados a tamales, fiestas y licor.

Cuando son denunciados apelan a su linaje y a sus contactos familiares y políticos que poseen en todas las estancias, logrando castigos casi irrisorios, con todos los beneficios posibles, luego salen a realizar las mismas prácticas sucias, o simplemente prolongan sus raíces con parientes, esposas, hijos.

Este es un laberinto sin final, hay grandes maquinarias que están diseñadas para que los mismos continúen manejando los hilos de nuestro futuro, es una cadena que no se ha podido romper y que posee un pasado común que es expuesto en este texto con gran claridad.

Este personaje asesinó al primer esposo de Inés de Atienza, Pedro de Arcos, y así defraudó la confianza del virrey que lo tenía listo para ejercer un cargo burocrático, en conclusión diversos factores hacían que los valores y normas no fueran respetados, creando así criminales que dominaron gran parte del territorio descubierto.

Las duras condiciones que tuvieron que sortear los conquistadores los convirtieron en hombres rudos, capaces de realizar cualquier actividad por dinero, para la nueva

expedición encabezada por Ursúa recurre a este tipo de seres, en los cuales sus valores fundamentales han sufrido un cambio total.

Ursúa necesitaba hombres para su expedición pero lo único que encontró fue soldados sanguinarios, ex presidiarios, forajidos, mercenarios, criminales, todo aquello que solo podía ser utilizado para la guerra, fue una costumbre que se regó por todo el continente, solo estos hombres podían entrar a la selva a conquistarla, estaban dispuestos a todo incluso a perder su vida.

Es de notar que esta pérdida de valores frente a circunstancias adversas, ha permeado el paso del tiempo y hoy en día es muy común, ejércitos plagados de hombres luchando no por una causa, sino por dinero y una vida de lujos es, fue y será una característica que marcará al país por mucho tiempo.

William Ospina lo expresa muy bien en el siguiente apartado:

Era el sumidero de la conquista. Resentidos, infames, hombres necios y crueles, que habían traicionado más de una causa, que acomodaban su conducta a la necesidad o al apetito. Una vistosa galería de canallas se destacaba sobre el horizonte de mediocridad de la soldadesca; alguien que observara desde afuera podía sentir que allí solo había malvados, y serviles, setenta años de crueldad y postergaciones resueltos en una tropa mercenaria casi sin sed de gloria y sin más ambiciones que la rapiña. (*La serpiente sin ojos p. 188*).

Este apartado refleja de manera impactante lo que puede ser la situación actual de nuestro país, parece que el tiempo no avanzara y podemos encontrar la misma situación, los mismos hombres, la misma violencia, los mismos actores, la misma codicia, hombres que juegan a su acomodo, que se mueven de izquierda a derecha, o que se paran en el centro, todo a conveniencia del momento, todo con la única meta de lograr el poder, de obtener dinero, sus vidas flotan entre los lujos y las mujeres, entre asesinatos, fomentando la violencia, las masacres, la muerte, la pobreza y

todos los factores asociados con esta. Parece que el demonio llegó para quedarse y se amañó en esta patria.

Pero no solamente estos valores se perdieron en el caso de los españoles, las torturas, masacres, despojos y todo tipo de crueldades hacia los indígenas, los llevaron a que escala de valores se invirtiera y pasaran de seres pacíficos a crueles guerreros, el autor enmarca esta situación con un flash back recordando la venganza de la Cacica Gaitana:

Luego del asesinato de su hijo la cacica reclutó un ejército de feroces guerreros para buscar y encontrar en Timaná a Pedro de Añasco, ella misma lo tomó con sus manos, le rompió los ojos, le ató un lazo que entraba por la garganta y le salía por la boca, lo arrastró por todos los pueblos y finalmente con un cuchillo terminó lo que sería una de las páginas más crueles y recordadas de nuestra historia.

Los factores de violencia permiten que los menos privilegiados alcen sus voces en contra de aquellos que oprimen, que roban, que hacen la desigualdad social, el pueblo se levanta cuando se siente oprimido, y este ha sido un factor histórico en nuestro país, que ha perpetrado la violencia durante mucho tiempo, esta nefasta herencia permanece latente en nuestra memoria, hemos vivido en conflicto desde que nos colonizaron, sus prácticas sanguinarias, de segregación, de exclusión, y de rechazo son el caldo de cultivo para los conflictos actuales, ya sabemos que esto no es nuevo, ha sido un proceso de siglos, y que no se podrá solucionar con simples diálogos de paz, o con acabar por la fuerza a los agentes que desestabilizan la nación, esto llegará a buen puerto, cuando existan oportunidades para todos por igual, cuando la educación sea de calidad, cuando nuevas generaciones con visiones diferentes se tomen el poder, cuando existan prácticas políticas limpias, cuando los recursos sean empleados de manera adecuada, cuando respetemos a la naturaleza, es decir esto tomara muchos tiempo y sacrificio.

Como lo vimos este fenómeno no fue exclusivo de los españoles, también fue perpetuado por los indígenas y por algunos cimarrones, la conclusión básica es que una sociedad que pierde sus valores por distintas razones, lleva a una violencia general que solo deja dolor y muerte, esta pérdida de valores se generalizó en las siguientes generaciones y fue el fermento para luchas constantes por años entre hombres de diferentes razas, credos y tendencias políticas.

El legado histórico que nos deja este proceso es un peso que aún tiene que soportar el pueblo latinoamericano, comencemos por decir que las invasiones por parte de países extranjeros continúan de manera normal, las grandes potencias ahora buscan los recursos naturales que no poseen, en el caso de EEUU su principal objetivo radica en conseguir hidrocarburos para mantener su hegemonía industrial.

Otros países tan lejanos como China fijó su mirada en productos vegetales como la soya, y para lograr una gran producción han arrasado con miles de hectáreas pertenecientes a la selva amazónica.

Los países industrializados han decidido dar un vuelco a sus políticas y ya ven a Latinoamérica como una gran reserva de alimentos y recursos como el agua por lo cual pondrán toda su fuerza para colonizar de nuevo este paraíso, agotarlo y emigrar a otra parte dejando y ahondando esa brecha de pobreza y miseria que aún conservamos.

Con respecto a los valores la semilla dejada por los colonizadores ha germinado y va creciendo como una mala yerba, se ha entrometido en la sociedad actual y actúa como un fenómeno normal, la corrupción, es tal vez el mal más generalizado hoy, la ganas de obtener dinero fácil ha llevado a la gente a cometer hechos que son ejemplo de una pérdida de valores con un realce único, no importa apropiarse del dinero para la construcción de acueductos o carreteras, de colegios o de jardines escolares, no importa que los pobres sufran, total lo que importa es que los dineros continúen siempre en las mismas familias.

Con respecto a la violencia que aportaron nuestros descubridores ha perdurado y continuara por muchos años, mientras no exista una equidad social, esta caminará por nuestras calles matando, mutilando, dejando huérfanos, viudas, cicatrices que no se podrán borrar, dando a luz nuevas generaciones con resentimientos y odios que nunca cesaran, esa violencia hace parte de nuestro ADN, va en la sangre y posiblemente será el problemas que tenga una solución complicada de aplicar.

### **3.9 UNA SOCIEDAD REGIDA POR EL VALOR DE LOS METALES PRECIOSOS Y LA POSESIÓN DE TIERRAS**

Desde los inicios de la conquista, los visitantes tenían clara una cosa, incrementar sus riquezas, la idea inicial se centraba en el comercio de especias con el oriente, en este sitio del planeta se especulaba que las ciudades estaban construidas en oro, según los relatos del explorador Marco Polo, y existía la necesidad de buscar rutas más cortas y con menos riesgo, por barco tenían que rodear toda África, un viaje largo y costoso, por tierra debían cruzar medio oriente, pero el paso está cerrado y controlado por los árabes.

Aún se tenía el concepto que la tierra era plana, pero varios navegantes ya exponían su idea que está era redonda, con esta teoría se podían aventurar a decir que existía un camino por mar más corto, y que al final de la travesía encontrarían tierra firme. De allí nace la idea de un nuevo continente, el poseedor de estas nuevas tierras y todas sus riquezas tendría el control del mundo hasta ahora conocido, esta ambición llevó a la financiación de expediciones para encontrar ese sueño. Con estas ideas se descubre América, se toma posesión de las tierras y sus joyas en nombre de la corona iniciando el proceso de saqueo y expropiación más grande de la historia.

William Ospina describe varias escenas que muestran como el valor de cambio se apoderó de estas sociedades, trayendo consecuencias poco favorables para los

indígenas y negros traídos de África para el trabajo en minas y plantaciones, veamos algunos ejemplos:

Con la noticia del mar apenas descubierto, la corona se animó a fletar por fin una expedición de conquista; obispos predicaron en España que un mundo lleno de riquezas estaba esperando en las indias y que el tesoro real pagaría los gastos de viaje, y de toda la península acudieron hidalgos y labriegos, lo mismo que artesanos de variados oficios. (*La serpiente sin ojos p. 21*).

Todos venían con la misma idea, ser ricos, poseedores de grandes extensiones de tierra, tener esclavos y ser reconocidos por la corona, una fe ciega que los llevó a aventurarse a lo desconocido.

Los españoles se exponían a todo imaginando un gran futuro, venían con la convicción de encontrar grandes tesoros, extensiones de tierra, minas repletas de metales, todo aquello destinado solo para ellos.

La posesión de tierras en la actualidad se centra en adquirir predios a bajos costos, o a tomarlos por las armas, este fenómeno permite que grandes empresas tanto nacionales como extranjeras emprendan la plantación de caña de azúcar y de palma de aceite, es decir retomar todos los procesos que la corona española realizó hace 500 años, en nombre del rey y de Dios.

La búsqueda de tesoros y la apropiación de tierras llevó a conflictos sangrientos, los cuales cobraron la vida de muchos en ambos bandos, la riqueza se concentró en solo unos pocos, situación que perdura aún en esta época, diríamos que es una etapa feudal dominada por los grandes terratenientes dueños de grandes extensiones de tierra, que hacen lo que sea por mantenerla y por obtener más a costa de pobres campesino y pequeños propietarios.

Francisco Pizarro en sus luchas contra los incas fue el primer en tomar las riquezas de estos pueblos, era hombre de extracción humilde, sin la menor educación, pobre en todos los sentidos, ahora se encuentran amos y señores de provincias, con grandes riquezas y rodeados de ciervos, situación que les daña su pensamiento, los volvió seres irracionales ciegos por el poder y por obtener cada día más, sin importar la forma para hacerlo.

Uno de los motivos para la búsqueda de oro y otros metales preciosos se centraba en el mantenimiento de la guerra que mantenía España con otras naciones Europeas, entre ellas Francia y los conflictos que habían dejado atrás tras la expulsión de los moros y de los judíos, situaciones que dejaron un gran vacío en sus arcas y que de una u otra forma necesitaba restablecer.

En nuestro país el problema sobre la posesión de tierras llevó a una violencia generalizada en cuestión de desplazamiento forzado y de masacres perpetrados por agentes del estado y también por grupos ilegales, hoy existen miles de personas que perdieron sus tierras y que llegan a las grandes capitales forjando los cinturones de miseria, esta situación se ve reflejada en la falta de empleo, de viviendas, de oportunidades dignas para estas personas que lo perdieron todo y en que en la realidad poco les interesa al estado, el cual solo les brinda pañitos de agua tibia, y no da soluciones concretas a un problema que tiene sus raíces en los propios dirigentes que nos gobiernan.

Ospina relata que la primera función del virrey al pasar por la selva Panameña fue cargar un galeón con 1.250 lingotes de oro y 48.357 barras de plata, lo enviaron con todas las precauciones posibles, esperando que piratas o filibusteros no los robaran y llegaran a salvo para alimentar las guerras que caprichosamente mantenía el rey Felipe III.

Claramente se nota el descontento de los gobernantes de estas tierras, todo el esfuerzo y sacrificio en vidas y en trabajo se embarca para satisfacer los caprichos

de reyes y generales por mantener conflictos armados, que solo alimentaban el odio y el rencor de sus hombres en las amargas selvas americanas.

La imaginación fue un vehículo para alimentar la ambición y deseo por viajar y descubrir nuevos territorios, los indígenas para su protección buscaron desviar la atención de los conquistadores, inventando ciudades de oro, tumbas con riquezas inigualables, minas repletas de plata, este fue el método de escape utilizado para menguar un poco la persecución y masacre propiciada por los invasores.

Si hay una ciudad de oro en forma de cóndor entre la nieve, y una ciudad de oro en forma de jaguar en las tierras medias, tiene que haber una ciudad de oro con forma de serpiente abajo en las selvas. (*La serpiente sin ojos p 171*).

William Ospina es claro al plantear las riquezas que posee nuestro país y nuestro continente, esas riquezas están representadas en la variedad de climas y en la cantidad y calidad de productos que esta tierra produce, esto convierte a Colombia en una nación poderosa en cuestión agrícola, y se dedica a cultivar café y caña de azúcar, además de otros productos que nos representan y que nos dan un lugar privilegiado en el planeta.

Esta oportunidad también es observada por otras naciones que ven al país como la futura despensa para proveer de alimentos a sus ciudadanos, y que están llegando para quedarse y realizar una segunda conquista, que llevará a desangran de nuevo a nuestros campos.

Esa ambición también fue contada por Juan de Castellanos, en sus crónicas relataba que existían palacios fantásticos, remos con empuñaduras de oro, estatuas de animales muy bien realizadas de tamaño real y tumbas que guardaban tesoros incalculables.

Quedaron registrados como los españoles repartían su botín luego de saquear grandes ciudades, estos tesoros en muchas ocasiones pasaban a manos de los saqueadores y nunca llegaban a la corona, situación que causaba gran disgusto y que generaba arduas discusiones y conflictos que terminaban en la muerte de aquellos que buscaban la gloria.

El narrador recuerda que su padre en un viaje de saqueo al Cuzco y luego de un gran saqueo se dispusieron a repartir el botín a lo que cada uno le correspondió: 333 unidades de plata buena y 8.888 pesos de oro.

La extracción de metales preciosos hoy en Colombia se generaliza de manera ilegal, este proceso mal realizado ha destruido miles de hectáreas de selvas y bosques, con resultados nefastos en cuanto a fauna, flora y contaminación de recursos hídricos.

La minería también se convirtió en una forma de financiación de grupos ilegales que la utilizan como forma de adquirir armas y fortalecer sus estructuras, propiciando y generando violencia, desplazamientos y muerte.

En cuanto al petróleo cabe destacar que la mayoría de empresas que se dedican a su extracción y refinación son extranjeras, ellos se llevan la mayor parte de las ganancias, y las regalías que son entregadas a los diferentes actores son robadas o invertidas de mala forma. Cuando se acaba la producción se van dejando grandes zonas totalmente destruidas.

De igual forma como hace 500 años los beneficios del subsuelo son repartidas de forma inequitativa, antes una parte iba hacia la corona y otra hacia los conquistadores, pero nada para los indígenas y esclavos, hoy el proceso se repite de igual forma.

Por último establecemos que la riqueza también estaba representada en las especias, estas que eran comercializadas desde el oriente poseían un valor similar al oro, este precio se colocaba, por su rareza y por su traslado desde regiones como la India y

China. Los conquistadores se centraron en buscar grandes extensiones de árboles de canela, que se suponía estaban en la selva del Amazonas, organizaron una gran expedición que fracasó y que fue el tema del segundo libro *el país de la canela*, en este texto también se hace referencia a este oro vegetal.

Se animaron a buscar la canela ya que las tumbas con riquezas se acabaron, no habían indios para penetrar las minas y extraer sus gemas, para ellos era más fácil encontrar grandes plantaciones naturales de canela, sin más trabajo que disponerse a tomar sus cortezas venderlas y volver con fama y mucho dinero a su país.

El valor de cambio en la obra se ve representado en la ambición por la consecución de bienes materiales, tanto para la corona española como para beneficio propio, esta situación permitió sostener guerras, el enriquecimiento de aquellos que nunca tuvieron nada y que su fiebre de poder los llevó a exterminar miles de indígenas y a importar mano de obra de África, recreando un sistema esclavista que duraría muchos años.

### **3.10 UN DISCURSO QUE NOS PLANTEA EL ORIGEN DE NUESTROS MALES**

De acuerdo a la objetividad del discurso este nos plantea que ninguno es neutro, cualquiera de ellos está inclinado hacia una postura ya sea política, religiosa, ética, social o cultural.

Dentro de la novela que estamos analizando podemos encontrar varios discursos enfocados a diversas tendencias.

Una posición crítica frente al papel de la iglesia católica durante el proceso de descubrimiento y conquista, la cual viene a las nuevas tierras a conquistar almas, a reclutar seres para llevar al paraíso, utilizando los métodos menos ortodoxos, fue

ciega frente a las masacres, a las violaciones, y a todas aquellas faenas despiadadas que los conquistadores realizaron en las zonas descubiertas.

Venían de implementar la inquisición en Europa, y la continuaron aquí, trajeron sus brujas y demonios, y los materializaron en cada una de las acciones de los nativos, veían lo que no exista, cuerpos poseídos por seres dañinos, espíritus endemoniados, pero en realidad eran ellos mismos reflejados en los espejos de la ignorancia.

Es muy marcado el tipo de individuos que venían en los barcos procedentes de España, no era lo más selecto e intelectual de la época, por el contrario venían seres pobres en todos los sentidos de la palabra, la búsqueda de hombres para estas aventuras comenzó en las mazmorras y en los conversos que fueron obligados a navegar a un mundo incierto.

La noticia de un lugar repleto de riquezas avivó avaricia y codicia de muchos personajes que atravesaron el océano buscando salir de su lodo, de sus humildes provincias, sin educación sin cortesía, animados por la creencia de un paraíso, cruzaron el mar y llegaron para quedarse y para regar sus desgracias en una tierra que poco sabía de ellas.

Es así como estas situaciones van formando el génesis de una idiosincrasia para un nuevo continente, es la base que va edificando los males que actualmente sufre nuestra sociedad, la codicia, la corrupción, la maldad, las guerras, las revoluciones, las masacres, los malos gobiernos, el poder en manos de pocos, los grandes terratenientes, los dictadores, la pobreza, la intromisión de otras naciones está cimentada en ese contacto con la España del siglo XV, es así como lo plantea el autor y lo hace visible con su discurso.

Estos planteamientos los realiza William Ospina no solo en su trilogía, es una constante en sus novelas, poemas y ensayos, uno de los principales textos que expone este fenómeno es *¿Dónde está la franja amarilla?* Donde da a conocer muchos factores que determinan la situación actual de la sociedad colombiana, más

adelante realiza una actualización de este texto con *Pa'que se acabe la vaina*, y tal vez un texto a tener en cuenta para lograr entender el pensamiento de la realidad actual sería *Es tarde para el hombre*, una serie de ensayos que explora las tendencias del hombre moderno, sus problemas, sus falencias en una sociedad actual llena de paradigmas y de enigmas con poco por solucionar.

A manera de conclusión para este capítulo podemos afirmar que el autor entabla una relación con el lector de hoy en varios aspectos, lo lleva a conocer un entorno nuevo y para algunos desconocido como fue el descubrimiento de buena parte de nuestro continente, recrea como el lenguaje se enriqueció gracias a los aportes de ambas culturas, profundizó en como una sociedad cambia de manera gradual sus valores, es decir pasaban de villanos a héroes o viceversa, sacó a luz un hombre como Pedro de Ursúa, el cual jugó un papel determinante en el proceso de colonización de gran parte de lo que hoy es Colombia y Perú.

También establecemos que el lector puede preferir la novela a las crónicas, la novela presenta un lenguaje actualizado, fresco, fácil de interpretar, con él, lo puede llevar fácilmente a esos mundos perdidos en el tiempo, esa narrativa es una ventana abierta a conocer lo desconocido, a sentir de manera cercana lo vivido por los nuevos visitantes y también por aquellos que moraban aquí, es vivenciar sus aromas, sus colores, sus costumbres, sus rituales, sus pasiones, sus amores y desamores.

## CAPITULO IV POSIBILIDADES PARA EL AULA RECOMENDACIONES.

### 4.1 INTERTEXTUALIDAD LA CLAVE

De acuerdo a los postulados presentados por el autor José Enrique Martínez Fernández en su obra *La intertextualidad literaria*, decimos que a través del tiempo y de la historia siempre ha existido un dialogo de saberes y redes de conocimiento en los diferentes textos literarios, las diferentes obras han sido escritas con el aporte de variadas voces que las han enriquecido y que permitieron que el conocimiento no se limitara a una ciencia o área en concreto, es decir que cada texto literario aporta, a las diferentes ramas del saber.

La palabra intertextualidad es relativamente nueva, y su impulso se debe a Julia Kristeva quien la define como: una red de conocimientos y saberes que se enlazan y que le dan a los textos una dinámica y una autonomía para dialogar entre ellos. De igual forma afirma que está no se debe remitir solo a la literatura ya que también se encuentra presente en la música, la pintura, el teatro y en general en todas las artes.

La intertextualidad opera en un contexto histórico y socio-cultural, es decir cualquier obra ya sea literaria, o no representa un momento de la historia que merece ser contado, y aporta información desde diferentes ángulos, aquí entra a interactuar la historia, la geografía, la filosofía, la política, la ética, la religión, la ciencia y hasta la sicología.

Este proceso se puede presentar como una intertextualidad *externa* la cual es una relación de un texto con otro, *la interna* que es la relación entre elementos del propio texto, la *intertextualidad* propiamente dicha que es la relación entre autores diferentes y la *intratextualidad* que se presenta como la relación entre textos del mismo autor.

Es de tener en cuenta los títulos intertextuales ya que los títulos son la entrada al universo general del contenido del documento a leer, es el que genera una expectativa sobre los posibles temas, y además condensa la información primordial del mismo. Estos son una herramienta clave a la hora de realizar de la lectura, ya que introducen al lector sobre el contenido al cual se va enfrentar.

La intertextualidad en el aula nos permite establecer conexiones entre las diferentes áreas de conocimiento, desde español y literatura podemos enseñar historia, geografía, matemáticas, ciencias, ética, política, filosofía, religión y educación física.

En un primer momento se debe seleccionar la obra a trabajar y el área con la cual vamos a intercambiar saberes, en este caso literatura de grado 8° trabaja en segundo bimestre literatura de descubrimiento y conquista, en sociales para este grado están los mismos temas, se ha seleccionado la trilogía de William Ospina cualquiera de los tres libros *Ursúa*, *El país de la canela* y *La serpiente sin ojos*, nos permiten realizar un complemento entre las dos áreas.

Toda la literatura tiene una conexión con la historia, y van muy ligados razón por la cual solo basta con ponerse de acuerdo entre docentes y proceder a seleccionar la obra adecuada, esta nos proporcionara un complemento de saberes y le dará al estudiante más herramientas para una comprensión lectora adecuada.

## **4.2 PASOS PARA ELABORACIÓN DE UN TALLER DE COMPRENSIÓN LECTORA**

Para la elaboración de un buen taller de comprensión lectora se deben tener en cuenta los siguientes pasos:

### **4.2.1 Construcción de un cuadro informativo:**

Antes de cada lectura se debe elaborar una ficha que permite identificar las características del texto con el cual se desarrollaran las tareas de lectura, aquí encontraremos:

a- **Fuente:** la fuente nos indica de donde se ha tomado el texto con el que vamos a trabajar, debe contener: nombre del texto, revista o libro, la editorial, el año de impresión y el número de las páginas.

b- **Formato:** podemos identificar dos tipos de formato: texto continuo: es aquel que presenta una estructura amplia, párrafos, fragmentos, capítulos, secciones, etc. Textos discontinuos: presenta diferentes formatos para presentar la información.

c- **tipo de texto:** presenta el tipo de texto con el cual se va a trabajar, encontramos: informativo, argumentativo, narrativo, publicitario, ensayo, infografía, poema, publicitario etc.

d- **contexto:** este se refiere al público al cual va dirigido el texto, puede ser, personal, educativo, publico etc.

e- **niveles de lectura:** se refiere al tipo de pregunta que encontrara en el texto, la cual debe ir diferenciada por un numero o un color, estas son: lineal o de recuperación de información, deductiva o de interpretación y critica intertextual.

#### 4.2.2 Elaboración de índices gruesos y delgados:

a- **títulos:** se debe realizar un titulo que responda a las características propias de este, que resuma el contenido del texto y que le indique al lector a que lectura se va a enfrentar, la letra debe ser de un tamaño mayor al de la lectura, esto para que se resalte y sea fácil de identificar.

b- **antetítulos:** es una frase u oración que va antes del titulo y que también brinda y complementa la información que hay dentro de la lectura.

C-**subtítulos:** es una frase que va después del título que permite ampliar la información contenida en el texto, también se refiere a los títulos que se encuentran al comienzo de una división del texto.

d- **cuadros de resumen:** son cuadros con información de resumen que van insertos en la lectura, estos resaltan y resumen información primordial del texto.

#### 4.2.3 presentación de imágenes.

Se deben colocar imágenes alusivas al tema, que llamen la atención del lector, que brinden información sobre el contenido del tema, que permitan realizar una predicción adecuada y acertada de la idea central de la lectura.

#### 4.2.4 contenido:

El contenido es la lectura propia, debe tener letra adecuada que permita su fácil lectura, párrafos bien contruidos, y que esté de acuerdo al texto que se va a trabajar (argumentativo, expositivos, narrativo).

#### 4.2.5 elaboración de talleres:

De acuerdo a la lectura se elaboran talleres de comprensión lectora que responda a los tres niveles de lectura.

**a- preguntas de nivel literal o recuperación de información:** son las preguntas de primer nivel, las cuales se responden solo con la lectura, no hay que recurrir a otro tipo de texto o información están catalogadas con grado de dificultad uno.

**B-preguntas inferenciales o de interpretación de texto:** son aquellas en las que el lector debe realizar deducciones sobre el contenido del texto, buscar significados de acuerdo al contexto, emitir una conclusión sobre un hecho determinado o sobre una información dada. Están catalogadas en nivel dos y tres de dificultad.

**c- preguntas critico-intertextuales o de reflexión y valoración del texto:** son aquellas preguntas con las cuales el lector realiza una opinión propia sobre un punto de vista crítico del texto, para solucionar este tipo de preguntas se necesita tener otro tipo diferente de información a la contenida en la lectura. Estas preguntas están catalogadas en el nivel cuatro y cinco de dificultad, es decir las más complicadas para los estudiantes.

#### 4.2.6 producción escrita

Al final del taller se realiza un ejercicio de producción escrita que atiende a incentivar la producción de la escritura en los estudiantes, de acuerdo al tema planteado se pueden realizar, autobiografías, noticias, textos argumentativos, diarios, poemas, etc. Este proceso debe contener las siguientes etapas:

a- información clave para la redacción del texto: aquí se brinda la información necesaria para la elaboración del texto, estructura, características del texto etc.

b- planificación de la escritura: aquí se presentan los pasos a seguir para la elaboración escrita del texto.

d- escritura del primer borrador: el estudiante procede a realizar un primer borrador del texto.

e- re-escritura: con la ayuda del docente se realizan las correcciones pertinentes para presentar un documento final bien elaborado.

#### 4.3 DESARROLLO DEL TALLER EN CLASE.

Para un buen desarrollo del taller de lectura se debe tener en cuenta los siguientes pasos:

- a- **Lectura del cuadro informativo:** se realiza la lectura del cuadro informativo, allí el docente orienta las especificaciones que este trae para que los estudiantes tengan claro la información adicional.
- b- **Predicciones sobre el título, antetítulo y subtítulo:** el docente con ayuda de los estudiantes realiza la lectura de los índices gruesos y proceden a presentar predicciones sobre el contenido de la lectura.
- c- **Lectura de imágenes:** se hace una lectura de imágenes para que los estudiantes hagan un análisis del contenido de las mismas y de igual manera del texto.

- d- **Lectura en voz baja:** se otorga un tiempo límite y los estudiantes proceden a realizar una lectura en voz baja, en este paso enumeran la cantidad de párrafos que encuentran y subrayan palabras desconocidas.
- e- **Lectura en voz alta:** el docente orienta la lectura en voz alta, los estudiantes proceden a leer , en esta etapa se detectan problemas de pronunciación, de entonación y de puntuación así como otro tipo de inconvenientes que puedan tener los estudiantes a la hora de practicar la lectura. Se aclaran las palabras desconocidas, se determinan el número de párrafos y se procede a aclarar las posibles dudas sobre el contenido de la lectura.
- f- **Elaboración del taller:** los estudiantes de forma individual y con un tiempo determinado proceden a desarrollar el taller, se recomienda utilizar diccionario, lápiz y borrador.
- g- **Socialización del taller en grupos de trabajo:** por grupos de trabajo los estudiantes proceden a comparar sus respuestas y a colocar las para ellos se pueden considerar correctas.
- h- **Socialización del taller con todo el curso:** el docente orienta la corrección del taller junto a todos los estudiantes.

Los talleres se deben realizar en un ambiente agradable, en el cual el docente debe ser dinámico, induciendo al estudiante al conocimiento, nunca remarcando los posibles errores que este cometa, su trabajo debe ser el de facilitar el saber, es el mediador entre temáticas y estudiante, cada taller es una oportunidad para que las diferentes áreas del saber confluyan y de este modo el alumno vaya ganando en cultura, un taller bien aplicado es un tesoro invaluable y es una herramienta que muy poco se aprovecha.

##### **5 RECOMENDACIONES GENERALES SOBRE COMO LEER ESTA NOVELA:**

La novela se puede leer por capítulos, ya que son cortos, en cada sesión de clase es posible analizar entre tres y cuatro capítulos, con lo cual el docente puede

profundizar aspectos tanto de comprensión lectora como de procesos históricos que aparecen en esta.

Con la lectura podemos establecer que existe bastante relación entre literatura e historia, y que es posible establecer un puente entre ambas asignaturas, de este modo el proceso de enseñanza se complementa y se enriquece, logrando que el estudiante se interese tanto en el proceso de lectura como en conocer la historia de nuestro país.

La literatura se convierte en una herramienta fundamental en la enseñanza de la historia, geografía, ética, política, filosofía y religión, ya que la novela histórica siendo un reflejo de un momento de la vida de una sociedad, se muestra como un complemento ideal, y ayuda para que el estudiante tenga puntos en común a la hora de realizar la lectura.

En el caso del libro *La serpiente sin ojos*, la lectura representa un momento de la historia tanto de Colombia como de Suramérica con la cual podemos tener referencia de como fue el proceso de descubrimiento y conquista de esta parte del mundo, aquí encontramos aspectos históricos como la fundación de varias ciudades, la exploración de la selvas del sur, el encuentro con un nuevo océano; en cuanto a geografía, el narrador nos lleva por diferentes sitios y realiza descripciones a nivel cinematográfico logrando tener una visión casi real del sitio por el cual pasa la acción narrada, también nombra lugares y sitios que pueden servir como ayuda para el estudio de mapas y posiciones geográficas. En el caso de la ética el texto explora los valores y antivalores con los cuales llegaron los nuevos exploradores y que son fundamentales a la hora de construir un nuevo continente, estos valores se constituyen como el pilar sobre el cual gira la idiosincrasia de lo que hoy es el pueblo latinoamericano. En la política chocan dos sistemas diferentes y la novela nos muestra las formas de gobierno que estaban establecidas durante el siglo XV y XVI en Europa y que fueron colocadas de manera rígida y violenta en las nuevas tierras, precisamente se estrellan con las que poseían los nativos y que fueron motivo

del exterminio de muchos de ellos. En la filosofía se encuentran dos mundos totalmente diferentes con pensamientos muy distantes, los europeos con una carga de pensamiento de muchos años y que había pasado por diversas etapas, y los indígenas más entregados a la naturaleza y a sus dioses que veían al ser de una manera muy diversa. La religión por parte de los españoles se refleja en el texto como una crítica a su posición ciega y sorda que se convierte en cómplice de masacres y exterminios, el autor muestra de forma muy clara como obraba y cuál era el papel de la iglesia que es determinante en la educación y la conformación de una sociedad con doble moral, en cuanto a los indígenas sus cultos van hacia una completa unión entre espíritu y naturaleza, variedad de dioses, mitos fundacionales, y templos maravillosos que causaron en los invasores un asombro tal que decidieron destruirlos y construir sobre ellos sus catedrales.

Como vemos una novela histórica es un universo completo de posibilidades para el estudio de muchos temas que bien enfocados nos pueden servir para una enseñanza completa de las ciencias humanas.

Para nuestros estudiantes el texto se puede convertir en una serie de aventuras que recrea la vida de un explorador que pasa por variadas situaciones al sentir curiosidad por investigar que hay más allá de lo ya descubierto, fomentado las ganas por leer y obtener más información sobre un mundo, sobre un universo tan diverso y distinto, de consultar todo aquello sobre sus raíces y su origen, de igual forma también se puede tomar como una novela sobre el amor y como este se convierte en incondicional, rompiendo barreras de raza y de costumbres y que fue llevado hasta la muerte por parte de los protagonistas, sin importar los diversos obstáculos que la sociedad y la misma naturaleza les impusieron.

Para concluir este capítulo podemos afirmar que la intertextualidad se puede convertir en un pilar fundamental para la enseñanza de las ciencias humanas, y que un texto como *La serpiente sin ojos* se puede considerar como una obra histórica que

puede aportar para que el estudiante complemente su proceso educativo tanto en la lengua castellana como las ciencias sociales y sus diversas ramas.

El texto se convierte en una reflexión sobre el proceso de descubrimiento y conquista de nuestro continente, y como los variados actores fueron fundamentales en la construcción de lo que hoy es una sociedad como la nuestra, con sus aciertos y sus errores.

## **6. CONCLUSIONES**

El libro plantea una crítica social a todo lo que fue una invasión de occidente, es un punto de vista claro sobre el devenir de un proceso que cambio para siempre el rumbo de un civilización, muestra los aportes que ambas culturas otorgaron para el nacimiento de un mundo nuevo que engendró con lo mejor y lo peor de sus almas una sociedad que aún hoy está en constante cambio y por bien o mal es el producto del choque de dos mundos totalmente diferentes que se fusionaron y que hoy nos muestra su cara amable con expresiones de arte, cultura, literatura, danza y música, pero que también evidencia sus demonios con la violencia, la corrupción, la pobreza, la desigualdad social, las masacres, el paramilitarismo, los gobiernos sin escrúpulos, y una iglesia que nunca estuvo atenta a defender a los afligidos y más bien por el contrario se dedicó a luchar por ganarle almas al diablo.

Es un libro agradable para la lectura, posee un lenguaje adornado, que mezcla poesía y narrativa, y que nos permite volar hasta el tiempo del descubrimiento y conquista, es un documento muy válido para enseñar historia y a la vez literatura, generando un proceso de intertextualidad al brindar información como historia, geografía, ética, y al mismo tiempo todas las posibilidades que nos brinda la lectura y la lengua castellana.

Es recomendable su lectura, pero hay que tener en cuenta que es una trilogía, razón por la cual es pertinente leer los dos anteriores así, se tendrá información completa sobre la obra.

Para los escolares también es recomendable, es una obra para ser trabajada en el grado 8° ya que es allí donde se aborda la temática de literatura de descubrimiento y conquista y en especial en Colombia.

En la parte poética el autor escribe unos bellos poemas que también pueden ser analizados en clase ya que contienen una carga de significado muy alto, al mismo tiempo mensaje que mediante el uso de figuras literarias se esconden y que emiten una información que de primera mano no es de fácil obtención.

## BIBLIOGRAFIA.

Cros E (1986), *Literatura ideología y sociedad*, Madrid, Gredos.

Fernández, J, (2001), *La intertextualidad literaria*, Madrid, Cátedra.

Fuentes, C, (1998), *El espejo enterrado*, Madrid, Taurus

O 'Gorman, E, (1958), *La invención de América*, México, Fondo de cultura económica.

Ospina W. (2012), *La serpiente sin ojos*, Colombia, Mondadori.

Montoya, P (2009), *Novela histórica en Colombia, entre la pompa y el fracaso*, Colombia, Universidad de Antioquia.

